KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2025/670,

annettu 4 päivänä huhtikuuta 2025,

väliaikaisen polkumyyntitullin käyttöönotosta tiettyjen Egyptistä, Japanista ja Vietnamista peräisin olevien raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 ([1]), jäljempänä ('perusasetus'), ja erityisesti sen 7 artiklan,

on kuullut jäsenvaltioita,

sekä katsoo seuraavaa:

1. MENETTELY

1.1 Vireillepano

(1) Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', pani 8 päivänä elokuuta 2024 vireille perusasetuksen 5 artiklan nojalla polkumyynnin vastaisen tutkimuksen, joka koski Egyptistä, Intiasta, Japanista ja Vietnamista, jäljempänä 'asianomaiset maat', peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuontia. Komissio julkaisi *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* menettelyn vireillepanoa koskevan ilmoituksen ([2]), jäljempänä 'vireillepanoilmoitus'.

(2) Komissio pani tutkimuksen vireille sen jälkeen, kun eurooppalainen teräsalan järjestö Eurofer, jäljempänä 'Eurofer' tai 'valituksen tekijä', oli tehnyt valituksen 24 päivänä kesäkuuta 2024. Valitus tehtiin tiettyjä raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettuja kuumavalssattuja levyvalmisteita valmistavan unionin tuotannonalan puolesta perusasetuksen 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Valitus sisälsi riittävästi näyttöä polkumyynnistä ja siitä aiheutuneesta merkittävästä vahingosta tutkimuksen vireille panemiseksi.

1.2 Tuonnin kirjaaminen

(3) Tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin voidaan perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti soveltaa kirjaamisvelvoitetta, jotta voidaan varmistaa, että tarvittavien edellytysten täyttyessä tullit voidaan periä kirjatun tuonnin osalta sovellettavien säännösten mukaisesti taannehtivasti, jos polkumyyntitulli otetaan tutkimusten tulosten perusteella käyttöön. Komissio päätti omasta aloitteestaan asettaa tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin kirjaamisvelvoitteen alaiseksi komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2024/2719 ([3]), jäljempänä 'kirjaamista koskeva asetus'.

1.3 Asianomaiset osapuolet

(4) Vireillepanoilmoituksessa komissio pyysi asianomaisia osapuolia ottamaan siihen yhteyttä tutkimukseen osallistumista varten. Lisäksi komissio ilmoitti nimenomaisesti tutkimuksen vireillepanosta valituksen tekijälle, muille tiedossa oleville unionin tuottajille, tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille ja Egyptin, Intian, Japanin ja Vietnamin viranomaisille, tiedossa oleville tuojille, tavarantoimittajille ja käyttäjille, kauppiaille sekä järjestöille, joita tutkimuksen vireillepanon tiedettiin koskevan, ja kehotti niitä osallistumaan tutkimukseen.

([1]) EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.

([2]) Ilmoitus Egyptistä, Intiasta, Japanista ja Vietnamista peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn vireillepanosta (EUVL C, C/2024/4995, 8.8.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/4995/oj).

([3]) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2024/2719, annettu 24 päivänä lokakuuta 2024, tiettyjen Egyptistä, Intiasta, Japanista ja Vietnamista peräisin olevien raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnin kirjaamisvelvoitteesta (EUVL L, 2024/2719, 25.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2719/oj).

(5) Asianomaisilla osapuolilla oli mahdollisuus esittää huomautuksia tutkimuksen vireillepanosta ja pyytää kuulemista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa. Kuulemisia järjestettiin Egyptin viranomaisten, yhteistyössä toimineen egyptiläisen vientiä harjoittavan tuottajan, Nippon Steel Corporationin, JFE Steel Corporationin, Japanin talous-, kauppa- ja teollisuusministeriön sekä kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnin puolustamisesta vastaavan konsortion, jäljempänä 'konsortio', kanssa.

1.4 **Vireillepanoa koskevat huomautukset**

1.4.1 *Väitteet, joiden mukaan EU:n tuotannonalaan ei kohdistu uhkaa*

(6) Vireillepanon jälkeen yhteistyössä toiminut egyptiläinen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että teräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden, jäljempänä 'kuumavalssatut levyvalmisteet', vienti Egyptistä unioniin oli merkityksetöntä ja sen osuus avoimista markkinoista oli vain 1,3 prosenttia. Se väitti myös, että koska se oli Egyptin ainoa kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuottaja, sen kapasiteetti oli paljon pienempi kuin muissa asianomaisissa maissa eikä ollut kasvanut vuoden 1999 jälkeen.

(7) Sama yhteistyössä toiminut viejä väitti, että sillä oli pitkäaikainen kumppanuus useiden eurooppalaisten laitetoimittajien, pankkien ja viranomaisten kanssa, erityisesti raaka-aineiden ostamiseksi, myös korkealaatuisen rautamalmin ostamiseksi yhdestä jäsenvaltiosta.

(8) Näitä väitteitä tarkasteltiin syy-yhteyttä ja EU:n etua koskevissa jaksoissa.

1.4.2 *Näytön puutetta koskevat väitteet*

(9) Huomautuksia esittivät konsortio, Egyptin viranomaiset ja yhteistyössä toiminut egyptiläinen vientiä harjoittava tuottaja.

(10) Konsortio väitti, että unionin tuotannonala oli jo ylisuojeltu, koska sillä oli otettu käyttöön suojatoimenpidejärjestelmä, jossa kolmansista maista tulevalle tuonnille oli asetettu 15 prosentin yläraja. Konsortio väitti, että kahdeksan viime vuoden aikana on otettu käyttöön useita polkumyynnin ja tukien vastaisia toimenpiteitä, jotka koskevat tuontia suurista tuottajamaista, kuten Brasiliasta, Kiinasta, Venäjältä, Iranista, Turkista ja Ukrainasta. Tätä väitettä käsitellään jäljempänä johdanto-osan 198 kappaleessa.

(11) Yksi vientiä harjoittava tuottaja väitti, että puolustautumisoikeuksia on loukattu, koska valituksen liitteiden avoimet versiot, jotka on asetettu saataville asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitetussa asiakirja-aineistossa, olivat puutteellisia.

(12) Yksi vietnamilainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että vireillepano ei ollut WTO:n polkumyyntisopimuksen 5 artiklan 2 ja 3 kohdan ja perusasetuksen 5 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukainen, koska siitä puuttui selkeä näyttö, joka oikeuttaisi menettelyn aloittamisen.

(13) Kyseinen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että valituksen tekijä ei ollut sisällyttänyt valitukseen sellaisia tekijöitä ja seikkoja, jotka vaikuttavat unionin tuotannonalan tilanteeseen, kuten perusasetuksen 3 artiklan 3 ja 5 kohdassa lueteltuja tekijöitä ja seikkoja ja kuten perusasetuksen 5 artiklan 2 kohdassa edellytetään, tai että tietyistä muista näkökohdista toimitetut olennaiset tiedot olivat puutteellisia tai ne oli esitetty tavalla, joka antoi virheellisen kuvan unionin tuotannonalan tosiasiallisesta tilanteesta. Puuttuvat tekijät ja seikat olivat:

— tuontimäärien jakautuminen kohdemaittain

— muiden kuin kohdemaiden tuontimäärät ja tuonnin arvo

— valituksen tekijän ja unionin tuotannonalan myyntihinnat

— valmistusteollisuuteen suoraan osallistuvan hallintohenkilöstön ja työntekijöiden työllisyystietojen erittely

— henkilöstön palkat

— kassavirrat.

(14) Tämän vuoksi valituksessa ei ollut käsitelty useita vahinkoindikaattoreita, joiden tarkastelua perusasetuksen 3 artiklan 5 kohta edellyttää. Näitä indikaattoreita olivat esimerkiksi investointien tuotto, hintaan vaikuttavat tekijät unionissa, todelliset ja mahdolliset negatiiviset vaikutukset kassavirtoihin, varastot, palkat ja pääoman saanti.

(15) Kyseinen vientiä harjoittava tuottaja väitti vielä, että valituksen tekijän toimittamat tiedot markkinaosuudesta olivat aritmeettisesti mahdottomia, koska kotimainen myynti kasvoi niissä jatkuvasti kulutuksen kasvua enemmän.

(16) Vastauksessaan näihin väitteisiin komissio katsoi, että asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettu valituksen versio sisältää kaiken olennaisen näytön ja asianmukaiset ei-luottamukselliset yhteenvedot luottamuksellisina toimitetuista tiedoista, jotta asianomaiset osapuolet voivat käyttää puolustautumisoikeuksiaan menettelyssä.

(17) On syytä muistaa, että perusasetuksen 19 artiklassa ja WTO:n polkumyyntisopimuksen 6 artiklan 5 kohdassa sallitaan luottamuksellisten tietojen suojaaminen olosuhteissa, joissa niiden luovuttamisesta olisi merkittävää etua kilpailijalle tai sillä olisi huomattavan epäsuotuisa vaikutus tiedon toimittaneeseen henkilöön tai siihen, jolta hän sai tiedon.

(18) Valituksen rajoitetuissa liitteissä esitetyt tiedot kuuluvat tällaisiin tietoihin. Valituksen tekijä toimitti joka tapauksessa merkityksellisen yhteenvedon valituksen liitteisiin sisältyvistä tiedoista, jotta luottamuksellisen tiedon sisällöstä on saatavissa riittävä käsitys, kuten perusasetuksen 19 artiklan 2 kohdassa säädetään. Valituksen tekijä on tehnyt näiden liitteiden sisällöistä asianmukaiset yhteenvedot paljastamatta arkaluonteisia yrityskohtaisia tietoja.

1.4.3 *Egyptiä koskevia alustavia polkumyyntilaskelmia koskevat väitteet*

(19) Egyptin viranomaiset ja yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja esittivät vireillepanoa koskevia huomautuksia ja väittivät, ettei Egyptistä tulevassa tuonnissa harjoiteta polkumyyntiä. Ne väittivät, että Egyptiä koskeva polkumyynti oli määritetty valituksessa ”virheellisesti käyttämällä virallista valuuttakurssia rinnakkaisten markkinoiden kurssin sijasta” normaaliarvon ja polkumyyntimarginaalin laskemiseksi. Ne väittivät, että ”rinnakkaisten markkinoiden kurssin” käyttäminen polkumyyntilaskelmissa osoittaisi, että Egyptistä peräisin olevaa tuontia ei myyty epäoikeudenmukaisen alhaisilla hinnoilla EU:n markkinoilla. Molemmat osapuolet siis esittivät, että euron ja Yhdysvaltain dollarin muuntamisessa Egyptin punniksi olisi käytettävä vieraiden valuuttojen rinnakkaista vaihtokurssia Egyptin keskuspankin virallisen kurssin sijasta. Väitteensä tueksi molemmat osapuolet viittasivat Ernst & Youngin, IMF:n ja Euroopan komission julkaisuihin sekä Egyptin hallituksen asetuksiin, joissa tunnustetaan rinnakkaisten markkinoiden vaihtokurssi, mukaan lukien Egyptin rahoitusalan sääntelyviranomaisen tutkimusajanjakson jälkeen antama erityinen asiakirja, jossa EZDK:lle annetaan lupa käyttää vuosina 2023 ja 2024 sen tilinpäätöksessä ja taloudellisessa raportoinnissa Egyptin keskuspankin virallisten kurssien sijasta tosiasiallisia vaihtokursseja, joiden tueksi on esitetty asiakirjoja.

(20) Komission vakiintuneena käytäntönä on kuitenkin ollut käyttää virallisia vaihtokursseja tapauksissa, joissa on esitetty väitteitä rinnakkaisten valuuttakurssien käytöstä ([4]). Lisäksi on huomattava, että Egyptin keskuspankin virallinen kurssi oli ainoa laillinen valuuttakurssi, joka oli voimassa valituksen tutkimusajanjakson aikana, eikä pimeistä tai rinnakkaisista markkinoista ollut olemassa tutkimusajanjakson aikana kirjattuja kursseja. Valituksen tueksi katsottiin esitetyn riittävästi näyttöä tapauksen panemiseksi vireille. Itse tutkimuksessa komissio kuitenkin tukeutui ainoastaan tarkastettuihin tietoihin, jotka osapuolet toimittivat kyselylomakevastauksissaan ja jotka tarkistettiin paikan päällä. Näin ollen tämä väite hylättiin.

(21) Molemmat osapuolet väittivät myös, että valituksen polkumyyntilaskelmissa oli tehty virhe, kun niissä oli käytetty ”törkeästi liioiteltuja rahtikustannuksia” ilman perusteluja. Yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja väitti lisäksi, että valituksessa oli tehty virheitä polkumyynnin laskemisessa, kun normaaliarvon määrittämiseksi oli käytetty virallista valuuttakurssia ja ”virheellisiä kotimarkkinahintoja” ja valituksessa oli lisäksi viitattu kahden egyptiläisen yrityksen, jotka eivät tuota tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta, kuumavalssattujen levyvalmisteiden hintoihin.

(22) Myös tässä yhteydessä on mainittava, että valituksen tueksi esitetty näyttö katsottiin riittäväksi asian vireillepanoa varten. Itse tutkimuksessa komissio tukeutui ainoastaan tarkastettuihin tietoihin, jotka osapuolet toimittivat kyselylomakevastauksissaan ja jotka tarkistettiin paikan päällä. Näin ollen tämä väite hylättiin.

([4]) Egyptin tilinpäätösstandardi nro 13, sellaisena kuin se on muutettuna hallituksen päätöslauselmalla nro 1568/2022.

1.4.4 *Vietnamia koskevia alustavia polkumyyntilaskelmia koskevat väitteet*

(23) Kaksi yhteistyössä toiminutta vietnamilaista vientiä harjoittavaa tuottajaa, Formosa Ha Tinh Steel Corporation, jäljempänä 'Formosa', ja Hoa Phat Dung Quat Steel Joint Company, jäljempänä 'HPDQ', sekä yksi käyttäjä, Marcegaglia Carbon Steel S.p.A, esittivät huomautuksia valituksessa esitetyistä polkumyyntilaskelmista ja erityisesti valituksen tekijän väitteistä, joiden mukaan Vietnamissa oli "erityinen markkinatilanne", joka perusasetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti estäisi asianmukaisen vertailun tekemisen. Nämä kolme osapuolta väittivät, että valituksessa esitetyt väitteet erityisen markkinatilanteen olemassaolosta olivat perusteettomia.

(24) Komissio muistutti, että se otti valituksessa esitetyn näytön arvioinnissa huomioon ainoastaan ne seikat, joiden osalta valituksessa esitettiin riittävää ja täsmällistä näyttöä. Se katsoi, että näin ei ollut Vietnamin erityisestä markkinatilanteesta valituksessa esitettyjen todisteiden osalta. Lisäksi valituksessa laskettu polkumyyntimarginaali oli kuitenkin määritetty ottamatta erityistä markkinatilannetta huomioon. Komissio ei myöskään vahvistanut erityisen markkinatilanteen olemassaoloa tutkimuksen aikana. Tästä johtuen kahden yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan polkumyyntilaskelmat tehtiin 3.4 jaksossa jäljempänä esitetyn menetelmän mukaisesti. Näin ollen komissio hylkäsi väitteet.

1.4.5 *Vietnamin olosuhteiden odotettua muutosta koskeva väite*

(25) Formosa väitti, että tutkimuksen kohteena olevan tuotteen Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', ja Intiasta polkumyynnillä tapahtuva tuonti aiheutti suurta painetta Vietnamin kotimarkkinoilla. Tämän seurauksena Vietnamin viranomaiset panivat vireille polkumyyntitutkimuksen, ja väliaikaiset toimenpiteet oli määrä ottaa käyttöön tammikuussa 2025. Formosa väitti näin ollen, että komission olisi kiinnitettävä huomiota odotettavissa olevaan olosuhteiden muutokseen ja varmistettava, että Vietnamin osalta mahdollisesti käyttöön otettavat polkumyynnin vastaiset toimenpiteet soveltuisivat uuteen pysyvään tilanteeseen.

(26) Komissio muistutti, että polkumyynnin ja siitä johtuvan vahingon arviointi liittyi tutkimusajanjaksoon ja tarkastelujaksoon (ks. 1.8 jakso jäljempänä) ja että se ei voinut ennakoida markkinaolosuhteiden kehitystä eikä vietnamilaisten vientiä harjoittavien tuottajien tulevaa käyttäytymistä. Jos voitaisiin osoittaa, että olosuhteet ovat muuttuneet pysyvällä tavalla, tullien tarkastelu voitaisiin aloittaa perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti, jos se olisi perusteltua. Näin ollen komissio hylkäsi väitteen.

1.5 **Otanta**

(27) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa, että se saattaa soveltaa asianomaisiin osapuoliin otantaa perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

1.5.1 *Unionin tuottajia koskeva otanta*

(28) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa, että se oli valinnut alustavasti otoksen unionin tuottajista. Komissio valitsi otoksen suurimman edustavan tuonti- ja myyntimäärän perusteella ja varmisti samalla tasapuolisen maantieteellisen jakauman. Komissio kehotti asianomaisia osapuolia esittämään huomautuksia alustavasta otoksesta, mutta tällaisia huomautuksia ei esitetty.

(29) Lopulliseen otokseen kuului täten kolme unionin tuottajaa kolmesta eri jäsenvaltiosta. Otoksen osuus samankaltaisen tuotteen arvioidusta kokonaistuotannosta unionissa oli yli 34 prosenttia ja arvioidusta kokonaismyyntimäärästä unionissa yli 35 prosenttia.

1.5.2 *Tuojia koskeva otanta*

(30) Voidakseen päättää otannan tarpeellisuudesta ja tarvittaessa valita otoksen komissio pyysi etuyhteydettömiä tuojia toimittamaan vireillepanoilmoituksessa mainitut tiedot.

(31) Yksikään etuyhteydetön tuoja ei toimittanut pyydettyjä tietoja eikä suostunut osallistumaan otokseen.

1.5.3 *Egyptissä, Intiassa, Japanissa ja Vietnamissa toimivia vientiä harjoittavia tuottajia koskeva otanta*

(32) Voidakseen päättää otannan tarpeellisuudesta ja tarvittaessa valita otoksen komissio pyysi kaikkia Egyptissä, Intiassa, Japanissa ja Vietnamissa toimivia vientiä harjoittavia tuottajia toimittamaan vireillepanoilmoituksessa pyydetyt tiedot. Lisäksi komissio pyysi Egyptin arabitasavallan edustustoa Euroopan unionissa, Intian edustustoa Euroopan unionissa, Japanin edustustoa Euroopan unionissa ja Vietnamin sosialistisen tasavallan edustustoa Euroopan unionissa yksilöimään muita mahdollisia vientiä harjoittavia tuottajia, jotka saattaisivat olla kiinnostuneita osallistumaan tutkimukseen, ja/tai ottamaan niihin yhteyttä.

(33) Egyptin osalta yksi vientiä harjoittavien tuottajien ryhmä toimitti pyydetyt tiedot ja suostui osallistumaan otokseen. Ryhmään kuuluu holdingyhtiö Ezz Steel Company, jäljempänä 'Ezz Steel', joka omistaa vientiä harjoittavan tuottajan All Ezz Dekheila Steel Companyn, jäljempänä 'EZDK', joka puolestaan omistaa toisen vientiä harjoittavan tuottajan, Ezz Flat Steel Companyn, jäljempänä 'EFS'. Vastausten vähäisen määrän vuoksi komissio päätti, ettei otanta ollut tarpeen.

(34) Intian ja Japanin osalta viisi vientiä harjoittavaa tuottajaa kussakin maassa toimitti pyydetyt tiedot ja suostui otokseen. Yksi japanilaisista yrityksistä ei kuitenkaan ollut tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittava tuottaja, eikä sitä otettu huomioon otoksen määrittämisessä. Komissio valitsi perusasetuksen 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti sekä Intiassa että Japanissa kahdesta vientiä harjoittavasta tuottajasta koostuvat otokset, jotka perustuivat unioniin suuntautuneen viennin suurimpaan edustavaan määrään, jota voitiin kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Perusasetuksen 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti kaikkia tiedossa olleita vientiä harjoittavia tuottajia ja kahden asianomaisen maan viranomaisia kuultiin otosten valinnasta. Otoksista ei saatu huomautuksia.

(35) Lopuksi kolme vietnamilaista yritystä toimitti pyydetyt tiedot ja suostui osallistumaan otokseen, mutta vain kaksi niistä oli tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittavia tuottajia. Vastausten vähäisen määrän vuoksi komissio päätti, ettei otanta ollut tarpeen.

1.6 **Yksilöllinen tarkastelu**

(36) Yksikään vientiä harjoittava tuottaja ei pyytänyt perusasetuksen 17 artiklan 3 kohdan mukaista yksilöllistä tarkastelua.

1.7 **Kyselylomakevastaukset ja tarkastuskäynnit**

(37) Komissio lähetti kyselylomakkeet otokseen valituille kolmelle unionin tuottajalle, valituksen tekijälle, otokseen valituille vientiä harjoittaville tuottajille Egyptissä, Intiassa, Japanissa ja Vietnamissa, tiedossa oleville tuojille sekä käyttäjille. Samat kyselylomakkeet asetettiin saataville verkossa ([5]) vireillepanopäivänä.

(38) Valituksen tekijä toimitti valituksessaan riittävää alustavaa näyttöä tutkimuksen kohteena olevan tuotteen raaka-aineisiin liittyvistä vääristymistä Intiassa ja Vietnamissa. Kuten vireillepanoilmoituksessa todettiin, tutkimus kattaa tällaiset raaka-aineisiin liittyvät vääristymät, jotta voidaan määrittää, sovelletaanko Intiaan ja Vietnamiin perusasetuksen 7 artiklan 2 a ja 2 b kohdan säännöksiä. Tästä syystä komissio lähetti täydentävät kyselylomakkeet Intian ja Vietnamin viranomaisille.

(39) Komissio hankki ja tarkasti kaikki polkumyynnin, sen aiheuttaman vahingon ja unionin edun alustavaa määrittämistä varten tarpeellisina pitämänsä tiedot. Perusasetuksen 16 artiklan mukaisia tarkastuskäyntejä tehtiin seuraavien yritysten toimitiloihin:

Unionin tuottajat

— ThyssenKrupp Steel Europe AG, Duisburg, Saksa

— Acciaieria Arvedi S.p.A, Cremona, Italia

— Tata Steel IJmuiden BV, Velsen-Noord, Alankomaat

([5]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2743.

Etuyhteydessä oleva tuotannonala ja teräspalvelukeskus

— Centro Siderurgico Industriale S.R.L., Perugia, Italia

— Centro Siderurgico Adriatico S.R.L., Perugia, Italia

— Tata Steel Service Centre Feijen, BV, Maastricht, Alankomaat

— ThyssenKrupp Stahlkontor AG, Essen, Saksa

Käyttäjät

— Marcegaglia Carbon Steel S.p.A, Gazoldo degli Ippoliti, Italia

— Network Steel S.L., Madrid, Espanja

Egyptiläinen vientiä harjoittava tuottaja

— Ezz Steel

Intialaiset vientiä harjoittavat tuottajat

— ArcelorMittal Nippon Steel India Limited, jäljempänä 'AMNSIL'

— Bhushan Power and Steel Limited ja JSW Steel Limited, jäljempänä 'JSW Group'

Japanilainen vientiä harjoittava tuottaja

— Tokyo Steel Co. Ltd., jäljempänä 'Tokio Steel'

— Nippon Steel Corporation, jäljempänä 'Nippon Steel', ja siihen etuyhteydessä olevat yritykset

Vientiä harjoittavat tuottajat Vietnamissa

— Formosa Ha Tinh Steel Corporation, jäljempänä 'Formosa'

— Hoa Phat Dung Quat Steel Joint Company, jäljempänä 'Hoa Phat'

1.8 Tutkimusajanjakso ja tarkastelujakso

(40) Polkumyyntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän huhtikuuta 2023 ja 31 päivän maaliskuuta 2024 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahinkoa koskevaan arvioon vaikuttavien kehityssuuntausten tarkastelu kattoi 1 päivän tammikuuta 2021 ja tutkimusajanjakson päättymisen välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

(41) Vireillepanon jälkeen yksi vientiä harjoittava tuottaja väitti, että vuosi 2020 olisi otettava tarkastelujakson vertailuvuodeksi, jotta covid-19-kriisin aiheuttamien markkinavääristymien vaikutus kuumavalssattujen teräslevy-valmisteiden tuonnin kehitykseen voidaan ottaa täysin huomioon.

(42) Komissio katsoi, että tarkastelujaksoa ei pitäisi ulottaa vuoteen 2020, koska covid-19-kriisin aiheuttamat poikkeukselliset olosuhteet vaikuttivat silloin voimakkaasti markkinoihin ja unionin tuotannonalan tulokseen. Tällainen tarkastelujakson pidennys ei tuottaisi lisäarvoa. Tarkastelujakson pituus oli lisäksi tavanomaisten tutkimuskäytäntöjen mukainen.

(43) Eräs toinen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että valitessaan tutkimusajanjakson vireillepanon yhteydessä komissio jätti tutkimusajanjakson lopun ja vireillepanopäivän (8. elokuuta 2024) välisen neljänneksen tutkimusajanjakson ulkopuolelle ja lyhensi siten tarkastelujakson vuoden 2021 ja vuoden 2024 ensimmäisen neljänneksen väliseksi jättäen vuodet 2020–2023 sen ulkopuolelle.

(44) Kyseisen vientiä harjoittavan tuottajan mukaan tämä päätös ei ollut perusasetuksessa säädetyn oikeusperiaatteen mukainen, koska valitsemalla ei-edustavan vuoden 2021 vertailuarvoksi se vääristi merkittävää vahinkoa koskevan analyysin tulosta.

(45) Komissio hylkäsi alustavasti nämä väitteet, koska ensinnäkin komission tavanomaisena käytäntönä ja sen harkintavallassa on valita tutkimusajanjakso, joka käsittää vähintään kuuden kuukauden jakson välittömästi ennen vireillepanopäivää ([6]) ja ottaa vahingon arvioinnissa huomioon tutkimusajanjakson lisäksi kolme eikä neljää kalenterivuotta. Toiseksi koko teollisuudenalalle niin EU:ssa kuin sen ulkopuolella vuonna 2020 aiheutuneet tappiot johtuivat pääasiassa covid-19-kriisistä, jonka vaikutuksesta tuotantoa lakkautettiin ja useiden terästehtaiden toiminta keskeytyi eri puolilla maailmaa. Kun talous alkoi elpyä covid-19-pandemiasta vuodesta 2021 alkaen, myös tutkimuksen kohteena olevan tuotteen kysyntä alkoi elpyä, mikä johti hintojen ja voittojen kasvuun. Tämä tarkoittaa, että vuosi 2020 edustaa ennemminkin poikkeuksellisen heikkoa kuin tyypillistä vuotta. Kolmanneksi tarjonta ja kysyntä ovat vakiintuneet vuodesta 2021, joten vuonna 2021 alkavaa tarkastelujaksoa pidettiin asianmukaisena. Joka tapauksessa komissio analysoi käytäntönsä mukaisesti kaikki merkitykselliset tekijät, jotta se voi arvioida unionin tuotannonalan tilanteen kehitystä tarkastelujaksolla.

2. TUTKIMUKSEN KOHTEENA OLEVA TUOTE, TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

2.1 Tutkimuksen kohteena oleva tuote

(46) Tutkimuksen kohteena ovat tietyt raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistetut valssatut levyvalmisteet, kelatut tai kelaamattomat (määrämittaan leikatut tuotteet ja ohuet liuskat mukaan luettuina), ei enempää valmistetut kuin kuumavalssatut, pleteroimattomat ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomat, jäljempänä ’tutkimuksen kohteena oleva tuote’.

Mukaan ei lueta seuraavia tuotteita:

1) tuotteet, jotka ovat ruostumatonta terästä tai kidesuunnattua piiseosteista sähköteknistä terästä;

2) tuotteet, jotka ovat työkaluterästä ja pikaterästä;

3) tuotteet, jotka ovat kelaamattomia ja ilman pintakuviointia ja joiden paksuus on yli 10 mm ja leveys vähintään 600 mm; ja

4) tuotteet, jotka ovat kelaamattomia ja ilman pintakuviointia ja joiden paksuus on vähintään 4,75 mm mutta enintään 10 mm ja leveys vähintään 2 050 mm.

(47) Kuumavalssattuja teräslevytuotteita valmistetaan kuumavalssauksella; kyseessä on metallinmuokkausprosessi, jossa kuuma metalli kulkee yhden tai useamman kuumavalssin läpi, jotta siitä tulee ohuempaa ja paksuudeltaan yhdenmukaista, ja jossa metallin lämpötila on rekristallisaatiolämpötilaa korkeampi. Ne voidaan toimittaa eri muodoissa, kuten keloina (myös öljyttyinä tai peitattuina), määrämittaan leikattuna (levyt) tai ohuina liuskoina.

(48) Kuumavalssatuilla teräslevyvalmisteilla on kaksi pääasiallista käyttötarkoitusta. Ne ovat perusraaka-ainetta erilaisten teräksestä valmistettujen lisäarvollisten jatkojalostustuotteiden, kuten kylmävalssattujen teräslevyvalmisteiden ja pinnoitettujen teräsvalmisteiden, tuotannossa. Niitä käytetään myös teollisuudessa raaka-aineena, jota loppukäyttäjät ostavat käytettäväksi eri tarkoituksiin esimerkiksi rakennusalalla (teräsputkien tuotanto), laivanrakennuksessa, kaasusäiliöissä, autoissa, paineastioissa ja energiaputkistoissa.

2.2 Tarkasteltavana oleva tuote

(49) Tarkasteltavana oleva tuote on Egyptistä, Intiasta, Japanista ja Vietnamista, jäljempänä ’asianomaiset maat’, peräisin oleva tutkimuksen kohteena oleva tuote, joka tällä hetkellä luokitellaan CN-koodeihin 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (Taric-koodi 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (Taric-koodi 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (Taric-koodit 7226 19 10 91, 7226 19 10 95), 7226 91 91 ja 7226 91 99. Nämä CN- ja Taric-koodit annetaan ainoastaan ohjeellisina ja rajoittamatta mahdollisuutta muuttaa tariffiluokittelua myöhemmin. Tässä tutkimuksessa sovelletaan tutkimuksen kohteena olevan tuotteen määritelmää sellaisena kuin se on annettu edellä.

([6]) Perusasetuksen 6 artiklan 1 kohta.

2.3 **Samankaltainen tuote**

(50) Tutkimuksessa kävi ilmi, että seuraavilla tuotteilla on samat fyysiset, kemialliset ja tekniset perusominaisuudet ja peruskäyttötarkoitukset:

— unioniin viety tarkasteltavana oleva tuote

— Egyptin, Intian, Japanin ja Vietnamin (asianomaiset maat) kotimarkkinoilla tuotettu ja myyty tutkimuksen kohteena oleva tuote

— unionin tuotannonalan unionissa tuottama ja myymä tutkimuksen kohteena oleva tuote.

(51) Komissio päätti tässä vaiheessa, että kyseiset tuotteet ovat näin ollen perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja samankaltaisia tuotteita.

2.4 **Tuotteen määritelmää koskevat väitteet**

(52) Yksi vientiä harjoittava tuottaja (Daido Steel Co. Ltd, jäljempänä ’Daido’) pyysi kaikkien sen valmistamien kuumavalssattujen teräslevyvalmistelajien jättämistä tuotteen määritelmän ulkopuolelle sillä perusteella, että ne tunnetaan tuotannonalalla työkaluteräksenä ja pikateräksenä, vaikka ne eivät vastaa EU:n yhdistettyyn nimikkeistöön (CN) sisältyvää työkaluteräksen kuvausta. Se väitti, että sen tuotteilla i) on selvästi erilaiset fyysiset, tekniset ja kemialliset ominaisuudet kuin muun tyyppisillä kuumavalssatuilla teräslevyvalmisteilla, ii) niitä markkinoidaan erikoistuneiden myyntikanavien kautta eri hinnoin ja iii) niiden erilaiset eritelmät ja loppukäyttö olisi sisällytettävä tuotteen määritelmään.

(53) Aiemmissa saman määritelmän tuotteita koskevissa tutkimuksissa komissio on jättänyt työkaluteräksen ja pikateräksen tuotteen määritelmän ulkopuolelle tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuontia koskevan polkumyynnin vastaisissa menettelyissä ([7]). Komissio havaitsi, että muiden kuin työkaluterästä ja pikaterästä olevien tarkasteltavana olevien tuotteiden ja työkaluteräksen ja pikateräksen välillä on suuria fysikaalisia ja kemiallisia eroja. Komissio vahvistaa tämän arvioinnin tässä tutkimuksessa. Komissio katsoo kuitenkin, että Daido Steel Co. Ltd:n pyyntö kaikkien sen valmistamien kuumavalssattujen teräslevyvalmistelajien jättämisestä tuotteen määritelmän ulkopuolelle ei ollut riittävän yksilöity. Näillä perusteilla komissio hylkäsi Daidon pyynnön sen kaikkien tuotteiden jättämisestä tuotteen määritelmän ulkopuolelle, mutta vahvisti työkaluteräksen jättämisen tuotteen määritelmän ulkopuolelle 2.1 jakson mukaisesti. Komissio myös katsoi, että asianmukaisten CN-koodien käyttö on tuojan vastuulla, kun se ilmoittaa tavarat tulliviranomaisille.

([7]) Ks. komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/649, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2017, lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa (EUVL L 92, 6.4.2017, s. 68, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/649/oj); komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/1795, annettu 5 päivänä lokakuuta 2017, lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Brasiliasta, Iranista, Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa ja Serbiasta peräisin olevien raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuontia koskevan tutkimuksen päättämisestä (EUVL L 258, 6.10.2017, s. 24, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/1795/oj); komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/1100, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2021, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta tiettyjen Turkista peräisin olevien raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöönotetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta (EUVL L 238, 6.7.2021, s. 32, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1100/oj); komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/969, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2017, lopullisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa ja lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/649 muuttamisesta (EUVL L 146, 9.6.2017, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/969/oj).

3. **POLKUMYYNTI**

3.1 **Egypti**

3.1.1 *Normaaliarvo*

(54) Komissio tutki ensin, oliko Ezz Steelin kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä edustava perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kotimarkkinamyyntiä pidetään edustavana, jos samankaltaisen tuotteen riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kotimarkkinamyynnin osuus vientiä harjoittavaa tuottajaa kohden on vähintään viisi prosenttia sen tarkasteltavana olevan tuotteen kokonaisvientimäärästä unioniin tutkimusajanjakson aikana. Tällä perusteella Ezz Steelin samankaltaisen tuotteen kokonaismyynti kotimarkkinoilla oli edustavaa.

(55) Tämän jälkeen komissio yksilöi ne kotimarkkinoilla myydyt tuotelajit, jotka olivat samanlaisia kuin niiden vientiä harjoittavan tuottajan, jonka kotimarkkinamyynti oli edustavaa, unioniin vietäviksi myymät tuotelajit, tai verrattavissa niihin.

(56) Seuraavaksi komissio tutki, oliko vientiä harjoittavan tuottajan kotimarkkinamyynti edustavaa perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti kunkin sellaisen tuotelajin osalta, joka on samanlainen kuin unioniin vietäviksi myydyt tuotelajit tai verrattavissa niihin. Samanlaisen tai verrattavissa olevan tuotelajin kotimarkkinamyyntiä pidetään edustavana, jos kyseisen tuotelajin riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä tutkimusajanjakson aikana on vähintään viisi prosenttia kyseisen tuotelajin kokonaisvientimäärästä unioniin.

(57) Komissio vahvisti, että kunkin tuotelajin, joka on samanlainen kuin unioniin vietäväksi myyty tuotelaji tai verrattavissa siihen, kotimarkkinamyynti oli edustavaa lukuun ottamatta kahta tuotelajia, joiden kotimarkkinamyynti oli alle viisi prosenttia eikä näin ollen ollut edustavaa. Näiden tuotelajien normaaliarvo muodostettiin jäljempänä esitetyn menetelmän mukaisesti.

(58) Seuraavaksi komissio määritti kunkin tuotelajin osalta kotimarkkinoiden riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kannattavan myynnin osuuden tutkimusajanjaksolla, jotta se voisi päättää, käytetäänkö normaaliarvon laskemisessa tosiasiallista kotimarkkinamyyntiä perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

(59) Normaaliarvo perustuu kunkin tuotelajin tosiasialliseen kotimarkkinahintaan riippumatta siitä, oliko myynti kannattavaa vai ei, jos

a) vähintään laskettuja tuotantokustannuksia vastaavalla nettomyyntihinnalla tapahtuneen tuotelajin myynnin määrä oli yli 80 prosenttia tämän tuotelajin kokonaismyyntimäärästä; ja

b) tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta vastaa vähintään tuotannon yksikkökustannuksia.

(60) Tässä tapauksessa normaaliarvo on kyseisen tuotelajin koko kotimarkkinamyynnin hintojen painotettu keskiarvo tutkimusajanjaksolla.

(61) Normaaliarvo on tuotelajien pelkästään kannattavan kotimarkkinamyynnin tuotelajikohtainen tosiasiallinen kotimarkkinahinta tutkimusajanjaksolla, jos

a) tuotelajin kannattavan myynnin määrä on enintään 80 prosenttia tämän tuotelajin kokonaismyyntimäärästä; tai

b) tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta alittaa painotetut keskimääräiset tuotannon yksikkökustannukset.

(62) Kotimarkkinamyynnin analyysi osoitti, että yli 80 prosenttia kaikesta kotimarkkinamyynnistä oli kannattavaa ja että painotettu keskimääräinen myyntihinta ylitti painotetut keskimääräiset tuotannon yksikkökustannukset. Näin ollen normaaliarvo laskettiin kaiken kotimarkkinoilla tutkimusajanjaksolla tapahtuneen myynnin hintojen painotettuna keskiarvona.

(63) Niiden kahden tuotelajin osalta, joita ei myyty edustavia määriä kotimarkkinoilla perusasetuksen 2 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetulla tavalla, komissio muodosti laskennallisen normaaliarvon perusasetuksen 2 artiklan 3 ja 6 kohdan mukaisesti.

(64) Laskennallinen normaaliarvo määritettiin lisäämällä yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan samankaltaisen tuotteen keskimääräisiin tuotantokustannuksiin tutkimusajanjakson aikana seuraavat:

a) painotetut keskimääräiset myynti-, yleis- ja hallintokustannukset, jotka aiheutuivat yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynnistä tavanomaisessa kaupankäynnissä tutkimusajanjakson aikana; ja

b) yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan saama painotettu keskimääräinen voitto samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynnistä tavanomaisessa kaupankäynnissä tutkimusajanjakson aikana.

(65) Sellaisiin tuotelajeihin, joita ei myyty edustavia määriä kotimarkkinoilla, lisättiin keskimääräiset hallinto-, myynti- ja yleiskustannukset sekä voitto tavanomaisessa kaupankäynnissä kotimarkkinoilla kyseisten tuotelajien osalta suoritetuista liiketoimista.

3.1.2 *Vientihinta*

(66) Vientiä harjoittava tuottaja harjoitti vientiä suoraan riippumattomille asiakkaille tai riippumattomille kauppiaille unionissa ja vientihinta oli perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti unioniin vietäväksi myydystä tuotteesta tosiasiallisesti maksettu tai maksettava hinta.

3.1.3 *Vertailu*

(67) Perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdassa edellytetään, että komissio vertailee tasapuolisesti normaaliarvoa ja vientihintaa samassa kaupan portaassa ja ottaa huomioon hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavat eroavuudet. Tarkasteltavana olevassa tapauksessa komissio päätti verrata otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien normaaliarvoa ja vientihintaa noudettuna-tasoa vastaavalla kaupan portaalla. Kuten jäljempänä tarkemmin selitetään, normaaliarvoa ja vientihintaa oikaistiin tarvittaessa, jotta i) ne voitiin saattaa noudettuna-tasolle ja jotta ii) voitiin ottaa huomioon hintoihin ja siten niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavien tekijöiden väitetyt ja osoitetut eroavuudet.

3.1.3.1 Normaaliarvoon tehdyt oikaisut

(68) Jotta normaaliarvo voitiin saattaa noudettuna-tasoa vastaavalle kaupan portaalle, tehtiin oikaisuja kuljetus-, vakuutus-, lastaus- ja liitännäiskustannusten sekä palkkioiden osalta soveltuvin osin.

(69) Oikaisuja tehtiin seuraavien hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavien tekijöiden osalta: luottokustannukset ja pankkimaksut soveltuvin osin.

3.1.3.2 Vientihintaan tehdyt oikaisut

(70) Jotta vientihinta voitiin saattaa noudettuna-tasoa vastaavalle kaupan portaalle, tehtiin oikaisuja sisämaankuljetuksen ja merirahdin kustannusten sekä vakuutus-, käsittely- ja lastauskustannusten huomioon ottamiseksi.

(71) Oikaisuja tehtiin seuraavien hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavien tekijöiden osalta: luottokustannukset ja pankkimaksut.

(72) Yritys ilmoitti komissiolle valuutan muuntamisessa Egyptissä tutkimusajanjaksolla vallinneista ongelmista (ks. 1.4.3 jakso edellä). Ottaen huomioon, että yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien tutkimusajanjaksoa koskevat tarkastetut tilinpäätökset perustuivat Egyptin viranomaisten 5 päivänä syyskuuta 2023 myöntämän poikkeuksen mukaisesti rinnakkaisten markkinoiden vaihtokurssiin, laskelmassa käytettiin rinnakkaista vaihtokurssia virallisen kurssin sijasta. Perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan j alakohdassa säädetään, että myyntipäivän on tavallisesti oltava laskun päivämäärä, mutta myös sopimuksen tai tilauksen päivämäärää tai tilauksen vahvistamispäivämäärää voidaan mahdollisesti käyttää, jos se on aiheellisempi olennaisten kauppaehtojen määrittämiseksi. Komissio otti ensiksi huomioon Egyptin punnan rinnakkaisten markkinoiden vaihtokurssin vaihtelun ja Egyptin punnan yleisen merkittävän heikentymisen Yhdysvaltain dollariin ja euroon nähden. Toiseksi komissio tarkasteli egyptiläisen vientiä harjoittavan tuottajan hinnoittelukäytäntöjä, joiden mukaan vientimyynnin olennaisista myyntiehdoista sovittiin myyntisopimuksen tekemisen yhteydessä eikä laskutuspäivänä. Näin ollen komissio käytti vientiä harjoittavan tuottajan tilinpäätöksissä ilmoitettua kuukausittaista vaihtokurssia, jota sovellettiin myyntisopimuksen tekemishetkellä, vientihinnan muuntamiseksi Yhdysvaltain dollareista Egyptin punniksi.

3.1.4 *Polkumyyntimarginaali*

(73) Vientiä harjoittavan tuottajan osalta komissio vertasi samankaltaisen tuotteen kunkin tuotelajin painotettua keskimääräistä normaaliarvoa tarkasteltavana olevan tuotteen vastaavan tuotelajin painotettuun keskimääräiseen vientihintaan perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti.

(74) Tällä perusteella vientiä harjoittavalle tuottajalle laskettu väliaikainen painotettu keskimääräinen polkumyyntimarginaali ilmaistuna prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana on 12,8 prosenttia.

(75) Yhteistyössä toimimisen aste Egyptissä on korkea, koska yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan viennin osuus kokonaistuonnista oli tutkimusajanjaksolla 100 prosenttia. Tämän perusteella komissio päätti vahvistaa yhteistyöstä kieltäytyneiden vientiä harjoittavien tuottajien polkumyyntimarginaalit yhteistyössä toimineen yrityksen tasolle.

(76) Väliaikaiset polkumyyntimarginaalit – ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Taulukko 1

Polkumyyntimarginaalit

Yritys	Väliaikainen polkumyyntimarginaali
Ezz Steel Company	12,8 %
Kaikki muu Egyptistä peräisin oleva tuonti	12,8 %

3.2 **Intia**

(77) Otokseen valitut kaksi vientiä harjoittavaa tuottajaa toimivat yhteistyössä tutkimuksessa. Molemmat otokseen valitut vientiä harjoittavat tuottajat myivät kotimarkkinoilla samankaltaista tuotetta sekä suoraan että etuyhteydessä olevien kauppiaiden välityksellä. Ne veivät tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin sekä suoraan riippumattomille asiakkaille että etuyhteydessä olevien osapuolten kautta.

3.2.1 *Normaaliarvo*

(78) Komissio tutki ensin kunkin otokseen valitun vientiä harjoittavan tuottajan osalta, oliko kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä edustava perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kotimarkkinamyyntiä pidetään edustavana, jos samankaltaisen tuotteen riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kotimarkkinamyynnin osuus on vähintään 5 prosenttia tutkimuksen kohteena olevan tuotteen kokonaisvientimäärästä unioniin tutkimusajanjakson aikana. Tällä perusteella kunkin otokseen valitun vientiä harjoittavan tuottajan samankaltaisen tuotteen kokonaismyynti kotimarkkinoilla todettiin edustavaksi.

(79) Tämän jälkeen komissio yksilöi ne kotimarkkinoilla myydyt tuotelajit, jotka olivat samanlaisia kuin sen vientiä harjoittavan tuottajan, jonka kotimarkkinamyynti oli edustavaa, unioniin vietäviksi myymät tuotelajit, tai verrattavissa niihin.

(80) Sitten komissio tutki, oliko kunkin yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan samanlaisten tai verrattavissa olevien tuotelajien kotimarkkinamyynti edustavaa verrattuna unioniin vietäväksi tarkoitettujen tuotelajien myyntiin perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Samanlaisen tai verrattavissa olevan tuotelajin kotimarkkinamyyntiä pidetään edustavana, jos kyseisen tuotelajin riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä tutkimusajanjakson aikana on vähintään viisi prosenttia kyseisen tuotelajin kokonaisvientimäärästä unioniin.

(81) Komissio vahvisti, että kunkin tuotelajin, joka on samanlainen kuin unioniin vietäväksi myyty tuotelaji tai verrattavissa siihen, kotimarkkinamyynti oli edustavaa lukuun ottamatta kahta AMNSILin tuotelajia ja kolmea JSW Groupin tuotelajia, joita ei ollut myyty kotimarkkinoilla tai joiden kotimarkkinamyynti oli alle viisi prosenttia eikä näin ollen ollut edustavaa. Jos samankaltaisen tuotteen jotakin tuotelajia ei myyty kotimarkkinoilla, normaaliarvo muodostettiin laskennallisesti, koska toisen otokseen valitun tuottajan kyseisen tuotelajin myyntihintaa kotimarkkinoilla ei myöskään ollut saatavilla. Kyseisen tuotteen kotimarkkinahinnoista ei ollut saatavilla mitään muita lähteitä. Näiden tuotelajien normaaliarvo muodostettiin jäljempänä esitetyn menetelmän mukaisesti.

(82) Seuraavaksi komissio määritti perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti kunkin tuotelajin osalta kotimarkkinoiden riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kannattavan myynnin osuuden tutkimusajanjaksolla, jotta se voisi päättää, käytetäänkö normaaliarvon laskemisessa tosiasiallista kotimarkkinamyyntiä vai jätetäänkö hinnan perusteella tavanomaisen kaupankäynnin ulkopuolella tapahtunut myynti huomiotta.

(83) Kunkin otokseen valitun vientiä harjoittavan tuottajan valmistuskustannuksia oikaistiin ”tuotantoon liittymättömien kustannusten” huomioon ottamiseksi. Nämä olivat kustannuksia, joita otokseen valitut vientiä harjoittavat tuottajat pitivät muina kuin tuotantokustannuksina ja joita ei näin ollen kohdennettu valmistuskustannuksiin. Todettiin, että vaikka näitä kustannuksia ei ollut kohdennettu, ne liittyivät tutkimuksen kohteena olevan tuotteen valmistukseen.

(84) Kaikki otokseen valitut vientiä harjoittavat tuottajat hankkivat rautamalmia osittain Intian markkinoilta ja osittain kytköskaivoksistaan. Täyttääkseen niiden kaivostoimintaa koskevat sopimusvelvoitteet otokseen valitut vientiä harjoittavat tuottajat myivät rautamalmia tappiolla, jotta ne voivat välttää seuraamusmaksut tai alentaa niitä. Komissio piti rautamalmin myynnin toteutuneita tappioita hankintakustannuksina, minkä vuoksi ne kohdennettiin valmistuskustannuksiin.

(85) Normaaliarvo perustuu kunkin tuotelajin tosiasialliseen kotimarkkinahintaan riippumatta siitä, oliko myynti kannattavaa vai ei, jos

a) vähintään laskettuja tuotantokustannuksia vastaavalla nettomyyntihinnalla tapahtuneen tuotelajin myynnin määrä oli yli 80 prosenttia tämän tuotelajin kokonaismyyntimäärästä; ja

b) tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta vastaa vähintään painotettuja keskimääräisiä tuotannon yksikkökustannuksia.

(86) Tässä tapauksessa normaaliarvo on kyseisen tuotelajin koko kotimarkkinamyynnin hintojen painotettu keskiarvo tutkimusajanjaksolla.

(87) Normaaliarvo on tuotelajien pelkästään kannattavan kotimarkkinamyynnin tuotelajikohtainen tosiasiallinen kotimarkkinahinta tutkimusajanjaksolla, jos

a) tuotelajin kannattavan myynnin määrä on enintään 80 prosenttia tämän tuotelajin kokonaismyyntimäärästä; tai

b) tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta alittaa painotetut keskimääräiset tuotannon yksikkökustannukset.

(88) Jos tuotelajia ei myyty edustavia määriä tai lainkaan kotimarkkinoilla perusasetuksen 2 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetulla tavalla, komissio muodosti laskennallisen normaaliarvon perusasetuksen 2 artiklan 3 ja 6 kohdan mukaisesti.

(89) Laskennallinen normaaliarvo määritettiin tuotelajikohtaisesti lisäämällä tutkimuksen kohteena olevien vientiä harjoittavien tuottajien samankaltaisen tuotteen keskimääräisiin tuotantokustannuksiin tutkimusajanjakson aikana seuraavat:

a) painotetut keskimääräiset myynti-, yleis- ja hallintokustannukset, jotka aiheutuivat tutkimuksen kohteena olevien vientiä harjoittavien tuottajien samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynnistä tavanomaisessa kaupankäynnissä tutkimusajanjakson aikana; ja

b) tutkimuksen kohteena olevien vientiä harjoittavien tuottajien saama painotettu keskimääräinen voitto samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynnistä tavanomaisessa kaupankäynnissä tutkimusajanjaksojen aikana.

(90) Sellaisiin tuotelajeihin, joita ei myyty edustavia määriä kotimarkkinoilla, lisättiin keskimääräiset hallinto-, myynti- ja yleiskustannukset sekä voitto tavanomaisessa kaupankäynnissä kotimarkkinoilla kyseisten tuotelajien osalta suoritetuista liiketoimista. Sellaisiin tuotelajeihin, joita ei myyty kotimarkkinoilla lainkaan tai joita ei todettu myydyn tavanomaisessa kaupankäynnissä, lisättiin painotetut keskimääräiset myynti-, yleis- ja hallintokustannukset ja voitto kaikista tavanomaisessa kaupankäynnissä kotimarkkinoilla suoritetuista liiketoimista.

3.2.2 *Vientihinta*

(91) Otokseen valitut vientiä harjoittavat tuottajat veivät tuotetta unioniin joko suoraan riippumattomille asiakkaille tai etuyhteydessä olevien kauppiaiden välityksellä.

(92) Jos vientiä harjoittava tuottaja vei tarkasteltavana olevaa tuotetta suoraan riippumattomille asiakkaille unionissa, vientihinta oli perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti unioniin vietäväksi myydystä tuotteesta tosiasiallisesti maksettu tai maksettava hinta.

(93) Suoramyynnin lisäksi yksi otokseen valittu vientiä harjoittava tuottaja myi tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin etuyhteydessä oleville osapuolille, jotka jalostivat tarkasteltavana olevaa tuotetta edelleen. Tällaisen myynnin vientihinta määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti, sillä komissio pystyi tarkistamaan, että etuyhteydessä olevien osapuolten väliset hinnat toteutuivat tavanomaisin markkinaehdoin ja kuvastivat markkinahintoja.

3.2.3 *Vertailu*

(94) Perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdassa edellytetään, että komissio vertailee tasapuolisesti normaaliarvoa ja vientihintaa samassa kaupan portaassa ja ottaa huomioon hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavat eroavuudet. Tarkasteltavana olevassa tapauksessa komissio päätti verrata otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien normaaliarvoa ja vientihintaa noudettuna-tasoa vastaavalla kaupan portaalla. Kuten jäljempänä tarkemmin selitetään, normaaliarvoa ja vientihintaa oikaistiin tarvittaessa, jotta i) ne voitiin saattaa noudettuna-tasolle ja jotta ii) voitiin ottaa huomioon hintoihin ja siten niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavien tekijöiden väitetyt ja osoitetut eroavuudet.

3.2.3.1 Normaaliarvoon tehdyt oikaisut

(95) Jotta normaaliarvo voitiin saattaa noudettuna-tasoa vastaavalle kaupan portaalle, tehtiin oikaisuja sisämaankuljetuksen kustannusten sekä vakuutus-, käsittely- ja lastauskustannusten huomioon ottamiseksi.

(96) Oikaisuja tehtiin seuraavien hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavien tekijöiden osalta: luotto- ja pakkauskustannukset.

3.2.3.2 Vientihintaan tehdyt oikaisut

(97) Jotta vientihinta voitiin saattaa noudettuna-tasoa vastaavalle kaupan portaalle, tehtiin oikaisuja sisämaankuljetuksen ja merirahdin kustannusten sekä vakuutus-, käsittely- ja lastauskustannusten huomioon ottamiseksi.

(98) Oikaisuja tehtiin seuraavien hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavien tekijöiden osalta: luottokustannukset, palkkiot ja pankkimaksut.

(99) Kaikki otokseen valitut vientiä harjoittavat tuottajat pyysivät perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan b alakohdan nojalla tullinpalautusta koskevaa oikaisua ja väittivät, että tiettyjen raaka-aineiden tullinpalautusjärjestelmä merkitsisi sitä, että niiden kaikki kotimarkkinamyynti sisältää välillisen veron vientimyyntiin verrattuna. Vientiä harjoittavat tuottajat eivät kuitenkaan kyenneet osoittamaan, että pelkkä tullinpalautusjärjestelmän olemassaolo vaikuttaisi hintojen vertailtavuuteen. Vientiä harjoittavat tuottajat eivät voineet osoittaa, että tullinpalautuksen määrä olisi sisällytetty myyntihintaan. Tätä väitettä ei sen vuoksi voitu hyväksyä.

(100) Yksi otokseen valittu vientiä harjoittava tuottaja pyysi perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan k alakohdan nojalla oikaisua, joka koski kuljetuskustannuksia tuotantolaitoksen ja maan eri varastojen välillä. Vientiä harjoittava tuottaja ei kuitenkaan pystynyt osoittamaan, että ylimääräiset kuljetuskustannukset vaikuttaisivat hintojen vertailukelpoisuuteen. Vientiä harjoittava tuottaja ei voinut osoittaa, että ylimääräiset kuljetuskustannukset olisivat vaikuttaneet myyntihintaan. Tätä väitettä ei sen vuoksi voitu hyväksyä.

3.2.4 *Polkumyynti*

(101) Otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien osalta komissio vertasi samankaltaisen tuotteen kunkin tuotelajin painotettua keskimääräistä normaaliarvoa tarkasteltavana olevan tuotteen vastaavan tuotelajin painotettuun keskimääräiseen vientihintaan perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti.

(102) Tämän perusteella painotettu keskimääräinen polkumyyntimarginaali ilmaistuna prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana oli kahden otokseen valitun vientiä harjoittavan tuottajan osalta 0,77 prosenttia ja 1,76 prosenttia, mikä alitti perusasetuksen 9 artiklan 3 kohdassa säädetyn vähimmäistason eli 2 prosenttia vientihinnasta. Tämän perusteella komissio päätteli, että myös koko maata koskeva polkumyyntimarginaali oli alle vähimmäistason. Näin ollen komissio aikoo päättää tämän menettelyn Intiasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin osalta perusasetuksen 9 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

(103) Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään huomautuksensa komission aikomuksesta päättää menettely Intian osalta 15 päivän kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta.

3.3 **Japani**

3.3.1 *Normaaliarvo*

(104) Normaaliarvon määrittämiseksi komissio tutki ensin, oliko otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä edustava perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kotimarkkinamyyntiä pidetään edustavana, jos samankaltaisen tuotteen riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kotimarkkinamyynnin osuus vientiä harjoittavaa tuottajaa kohden on vähintään viisi prosenttia sen tarkasteltavana olevan tuotteen kokonaisvientimäärästä unioniin tutkimusajanjakson aikana. Tällä perusteella kunkin vientiä harjoittavan tuottajan samankaltaisen tuotteen kokonaismyynti kotimarkkinoilla todettiin edustavaksi.

(105) Tämän jälkeen komissio yksilöi ne kotimarkkinoilla myydyt tuotelajit, jotka olivat samanlaisia kuin niiden vientiä harjoittavien tuottajien, joiden kotimarkkinamyynti oli edustavaa, unioniin vietäviksi myymät tuotelajit tai verrattavissa niihin.

(106) Sitten komissio tutki, oliko otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien kotimarkkinamyynti kunkin sellaisen tuotelajin osalta, joka on samanlainen kuin unioniin vietäviksi myydyt tuotelajit tai verrattavissa niihin, edustavaa perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tällaisen tuotelajin kotimarkkinamyyntiä pidetään edustavana, jos kyseisen tuotelajin riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä tutkimusajanjakson aikana on vähintään viisi prosenttia samanlaisen tai siihen verrattavissa olevan tuotelajin kokonaisvientimäärästä unioniin.

(107) Komissio vahvisti, että kunkin tuotelajin, joka on samanlainen kuin unioniin vietäväksi myyty tuotelaji tai verrattavissa siihen, kotimarkkinamyynti oli edustavaa lukuun ottamatta neljää Tokyo Steelin tuotelajia ja kahta Nippon Steelin tuotelajia, joita ei ollut myyty kotimarkkinoilla tai joiden kotimarkkinamyynti oli alle viisi prosenttia eikä näin ollen ollut edustavaa. Jos samankaltaisen tuotteen jotakin tuotelajia ei myyty kotimarkkinoilla, normaaliarvo muodostettiin laskennallisesti, koska toisen otokseen valitun tuottajan kyseisen tuotelajin myyntihintaa kotimarkkinoilla ei voitu esittää mielekkäällä tavalla siten, että kyseisen tuottajan tiedot säilyvät luottamuksellisina. Komissio ei löytänyt muita tietoja näiden tuotteiden hinnoista. Näiden epäedustavien tuotelajien normaaliarvot muodostettiin jäljempänä esitetyn menetelmän mukaisesti.

(108) Seuraavaksi komissio määritti kunkin tuotelajin osalta kotimarkkinoiden riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kannattavan myynnin osuuden tutkimusajanjaksolla, jotta se voisi päättää, käytetäänkö normaaliarvon laskemisessa tosiasiallista kotimarkkinamyyntiä perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

(109) Normaaliarvo perustuu kunkin tuotelajin tosiasialliseen kotimarkkinahintaan riippumatta siitä, oliko myynti kannattavaa vai ei, jos

a) vähintään laskettuja tuotantokustannuksia vastaavalla nettomyyntihinnalla tapahtuneen tuotelajin myynnin määrä oli yli 80 prosenttia tämän tuotelajin kokonaismyyntimäärästä; ja

b) tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta vastaa vähintään painotettuja keskimääräisiä tuotannon yksikkökustannuksia.

(110) Tässä tapauksessa normaaliarvo on kyseisen tuotelajin koko kotimarkkinamyynnin hintojen painotettu keskiarvo tutkimusajanjaksolla.

(111) Normaaliarvo on tuotelajien pelkästään kannattavan kotimarkkinamyynnin tuotelajikohtainen tosiasiallinen kotimarkkinahinta tutkimusajanjaksolla, jos

a) tuotelajin kannattavan myynnin määrä on enintään 80 prosenttia tämän tuotelajin kokonaismyyntimäärästä; tai

b) tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta alittaa painotetut keskimääräiset tuotannon yksikkökustannukset.

(112) Kotimarkkinamyynnin analyysi osoitti, että molempien otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien osalta joidenkin tuotelajien kannattavan myynnin määrä oli tutkimusajanjaksolla alle 80 prosenttia kyseisen tuotelajin kokonaismyyntimäärästä. Näin ollen näiden kahden tuotelajin osalta normaaliarvo laskettiin ainoastaan kannattavan myynnin painotettuna keskiarvona. Kaikkiin muihin tuotelajeihin sovellettiin johdanto-osan 109 kappaleessa esitettyä skenaariota, ja normaaliarvo laskettiin kaiken kotimarkkinoilla tutkimusajanjaksolla tapahtuneen myynnin hintojen painotettuna keskiarvona.

(113) Otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien niiden tuotelajien osalta, joiden kanssa samankaltaista tuotelajia ei myyty lainkaan tai ei myyty riittävästi tavanomaisessa kaupankäynnissä, tai jos tuotelajia ei myyty edustavassa määrin kotimarkkinoilla, komissio muodosti laskennallisen normaaliarvon perusasetuksen 2 artiklan 3 ja 6 kohdan mukaisesti.

(114) Laskennallinen normaaliarvo määritettiin lisäämällä otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien samankaltaisen tuotteen keskimääräisiin tuotantokustannuksiin tutkimusajanjakson aikana seuraavat:

a) painotetut keskimääräiset myynti-, yleis- ja hallintokustannukset, jotka aiheutuivat kahden vientiä harjoittavan tuottajan samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynnistä tavanomaisessa kaupankäynnissä tutkimusajanjakson aikana; ja

b) näiden kahden vientiä harjoittavan tuottajan saama painotettu keskimääräinen voitto samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynnistä tavanomaisessa kaupankäynnissä tutkimusajanjakson aikana.

(115) Sellaisiin tuotelajeihin, joita ei myyty edustavia määriä kotimarkkinoilla, lisättiin keskimääräiset hallinto-, myynti- ja yleiskustannukset sekä voitto tavanomaisessa kaupankäynnissä kotimarkkinoilla kyseisten tuotelajien osalta suoritetuista liiketoimista. Jos samankaltaisen tuotteen jotakin tuotelajia ei myyty kotimarkkinoilla, normaaliarvo muodostettiin laskennallisesti, koska toisen otokseen valitun tuottajan kyseisen tuotelajin myyntihintaa kotimarkkinoilla ei voitu esittää mielekkäällä tavalla siten, että kyseisen tuottajan tiedot säilyvät luottamuksellisina.

(116) Komissio toteaa, että koska yhden Nippon Steelin kotimaisen kauppiaan osalta toimitetuissa tiedoissa oli joitakin puutteita ja koska kotimarkkinamyynnin määrä oli vähäinen, komissio päätti käyttää Nippon Steelin ja muiden siihen etuyhteydessä olevien yritysten tietoja viitearvona normaaliarvon määrittämiseen kyseisen kotimaisen kauppiaan osalta. Asiaa koskevien tietojen ja selvitysten arkaluonteisuuden vuoksi Nippon Steelille toimitettiin tarkempia tietoja yrityskohtaisten päätelmien ilmoittamisen yhteydessä.

3.3.2 *Vientihinta*

(117) Nippon Steel vei tuotetta unioniin joko suoraan riippumattomille asiakkaille tai tuojana toimivien etuyhteydessä olevien yritysten kautta, kun taas Tokio Steel vei tuotetta unioniin ainoastaan suoraan riippumattomille asiakkaille.

(118) Jos vientiä harjoittava tuottaja vei tarkasteltavana olevaa tuotetta suoraan riippumattomille asiakkaille unionissa, vientihinta oli perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti unioniin vietäväksi myydystä tuotteesta tosiasiallisesti maksettu tai maksettava hinta.

(119) Jos vientiä harjoittava tuottaja vei tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin tuojina toimivien etuyhteydessä olevien yritysten kautta, vientihinta muodostettiin perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaisesti sen hinnan perusteella, jolla tuotu tuote jälleenmyytiin ensimmäistä kertaa riippumattomille asiakkaille unionissa. Tällöin hintaan tehtiin oikaisuja kaikkien tuonnin ja jälleenmyynnin välisten kustannusten, muun muassa hallinto-, myynti- ja yleiskustannusten, sekä voittomarginaalin huomioon ottamiseksi.

3.3.3 *Vertailu*

(120) Perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdassa edellytetään, että komissio vertailee tasapuolisesti normaaliarvoa ja vientihintaa samassa kaupan portaassa ja ottaa huomioon hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavat eroavuudet. Tarkasteltavana olevassa tapauksessa komissio päätti verrata otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien normaaliarvoa ja vientihintaa noudettuna-tasoa vastaavalla kaupan portaalla. Kuten jäljempänä tarkemmin selitetään, normaaliarvoa ja vientihintaa oikaistiin tarvittaessa, jotta i) ne voitiin saattaa noudettuna-tasolle ja ii) voitiin ottaa huomioon hintoihin ja siten niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavat väitetyt ja osoitetut eroavuudet.

3.3.3.1 Normaaliarvoon tehdyt oikaisut

(121) Jotta normaaliarvo voitiin saattaa noudettuna-tasoa vastaavalle kaupan portaalle, tehtiin oikaisuja sisämaankuljetuksen kustannusten, merirahti- ja vakuutuskustannusten, käsittely-, lastaus- ja liitännäiskustannusten sekä pakkauskustannusten osalta.

(122) Oikaisuja tehtiin seuraavien hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavien tekijöiden osalta: luottokustannukset, pankkimaksut, hinnanalennukset ja hyvitykset, myynnin jälkeiset kustannukset sekä palkkiot.

3.3.3.2 Vientihintaan tehdyt oikaisut

(123) Jotta vientihinta voitiin saattaa noudettuna-tasoa vastaavalle kaupan portaalle, tehtiin oikaisuja sisämaankuljetuksen kustannusten, merirahti- ja vakuutuskustannusten, käsittely-, lastaus- ja liitännäiskustannusten, pakkauskustannusten ja suojatullien osalta.

(124) Oikaisuja tehtiin seuraavien hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavien tekijöiden osalta: luottokustannukset, pankkimaksut, alennukset, myynnin jälkeiset kustannukset sekä palkkiot.

(125) Nippon Steel pyysi lisäoikaisua myynnin väitetyn hintaeron huomioon ottamiseksi sellaisten sektorien välillä, joilla hinnat olivat väitetysti keskimäärin huomattavasti korkeammat yhdellä sektorilla, jäljempänä ’sektori A’, kuin toisella, jäljempänä ’sektori B’. näiden kahden sektorin väliseen keskimääräiseen hintaeroon perustuvaa oikaisua ehdotettiin kaikkeen kotimarkkinamyyntiin tekemättä eroa myyntikausien tai tuotelajien välillä tai sen mukaan, oliko asiakas etuyhteydessä vai riippumaton. Tuloksena oleva kokonaishintaero jeneinä tonnilta vähennettäisiin myyntihinnasta kertomalla tämä hintaero toimialalle A kussakin liiketoimessa myydyllä määrällä. Nippon Steel toimitti tarkastuskäynnin aikana joitakin yleisiä tietoja, jotka selvittivät, miksi näiden kahden sektorin hinnoissa olisi tavallisesti ero.

(126) Yritys ei kuitenkaan pystynyt a) kvantifioimaan hintaeron taustalla olevia tekijöitä ja osoitti ainoastaan yleisen hintaeron (sektorin A keskimääräinen kokonaishinta vähennettynä sektorin B keskimääräisellä kokonaishinnalla tutkimusajanjaksolla), b) toimittamaan erityisiä asiakirjoja, joissa selvitettäisiin hintaero tuote- tai asiakaskohtaisesti, c) selittämään miksi muiden liiketoimien hinta oli itse asiassa korkeampi sektorilla B, vaikka joidenkin liiketoimien osalta tuotelajikohtainen hinta oli todellakin korkeampi sektorilla A, kuten Nippon Steel oli väittänyt.

(127) Lisäksi näille kahdelle sektorille suuntautuneen myynnin hintaero oli epäjohdonmukainen tuotelajeittain, vaihdellen negatiivisesta kaksinumeroisesta prosenttiosuudesta positiiviseen kaksinumeroiseen prosenttiosuuteen sekä kuukausittain että koko tutkimusajanjakson aikana. Sektorien välinen hintaero saattoi myös vaihdella kuukaudesta toiseen. Esimerkiksi yhden tuotelajin osalta komissio totesi, että sektorin A hinta oli todellakin kalliimpi kuin sektorin B hinta yhtenä kuukautena, halvempi seuraavana kuukautena ja jälleen kalliimpi sitä seuraavana kuukautena.

(128) Vaikka vientiä harjoittava tuottaja Nippon Steel toimitti tietoja myynnistä näille kahdelle sektorille, komissio ei saanut tällaisia tietoja miltään siihen etuyhteydessä olevalta yritykseltä. Edellä mainittujen seikkojen lisäksi ei siis ollut mahdollista analysoida väitettyä hintaeroa etuyhteydessä olevien yksiköiden tasolla eikä sen vaikutusta lopullisiin myyntihintoihin riippumattomille asiakkaille kotimarkkinoilla.

(129) Edellä esitetyistä syistä komissio hylkäsi Nippon Steelin oikaisupyynnön.

3.3.4 *Polkumyyntimarginaali*

(130) Otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien osalta komissio vertasi samankaltaisen tuotteen kunkin tuotelajin painotettua keskimääräistä normaaliarvoa tarkasteltavana olevan tuotteen vastaavan tuotelajin painotettuun keskimääräiseen vientihintaan perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti.

(131) Tämän perusteella väliaikaiset painotetut keskimääräiset polkumyyntimarginaalit – ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Yritys	Väliaikainen polkumyyntimarginaali
Nippon Steel Corporation	42,5 %
Tokyo Steel Co. Ltd.	6,9 %

(132) Otoksen ulkopuolisten yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien osalta komissio laski painotetun keskimääräisen polkumyyntimarginaalin perusasetuksen 9 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

(133) Tämän perusteella otoksen ulkopuolisten yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien väliaikainen polkumyyntimarginaali on 32,9 prosenttia.

(134) Kaikkien muiden japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien polkumyyntimarginaalin komissio määritti käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti. Tätä varten komissio määritti vientiä harjoittavien tuottajien yhteistyössä toimimisen asteen. Yhteistyössä toimimisen aste on yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien unioniin suuntautuvan viennin määrä ilmaistuna osuutena asianomaisesta maasta unioniin tutkimusajanjaksolla suuntautuneesta kokonaistuonnista, joka määritettiin Eurostatin tietojen perusteella.

(135) Yhteistyössä toimimisen aste on tässä tapauksessa korkea, koska yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien viennin osuus oli tutkimusajanjaksolla 100 prosenttia kokonaistuonnista. Tämän perusteella komissio päätti asettaa yhteistyöhön osallistumattomia vientiä harjoittavia tuottajia koskevan polkumyyntimarginaalin sen otokseen valitun yhteistyössä toimineen yrityksen tasolle, jonka polkumyyntimarginaali oli korkein.

(136) Väliaikaiset polkumyyntimarginaalit – ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Taulukko 2

Polkumyyntimarginaalit

Yritys	Väliaikainen polkumyyntimarginaali
Nippon Steel Corporation	42,5 %
Tokyo Steel Co. Ltd.	6,9 %
Muut yhteistyössä toimineet yritykset: — Daido Steel Co., Ltd. — JFE Steel Corporation	32,9 %
Kaikki muu Japanista peräisin oleva tuonti	42,5 %

3.4 **Vietnam**

3.4.1 *Normaaliarvo*

(137) Komissio tutki ensin, oliko kunkin yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan (Formosa ja Hoa Phat) kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä edustava perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kotimarkkinamyyntiä pidetään edustavana, jos samankaltaisen tuotteen riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kotimarkkinamyynnin osuus vientiä harjoittavaa tuottajaa kohden on vähintään viisi prosenttia sen tarkasteltavana olevan tuotteen kokonaisvientimäärästä unioniin tutkimusajanjakson aikana. Tällä perusteella Formosan ja Hoa Phatin samankaltaisen tuotteen kokonaismyynti kotimarkkinoilla todettiin edustavaksi.

(138) Tämän jälkeen komissio yksilöi ne kotimarkkinoilla myydyt tuotelajit, jotka olivat samanlaisia kuin niiden vientiä harjoittavien tuottajien, joiden kotimarkkinamyynti oli edustavaa, unioniin vietäviksi myymät tuotelajit tai verrattavissa niihin.

(139) Seuraavaksi komissio tutki, oliko kunkin yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan kotimarkkinamyynti kunkin sellaisen tuotelajin osalta, joka on samanlainen kuin unioniin vietäviksi myydyt tuotelajit tai verrattavissa niihin, edustavaa perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tuotelajin kotimarkkinamyyntiä pidetään edustavana, jos kyseisen tuotelajin riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä tutkimusajanjakson aikana on vähintään viisi prosenttia samanlaisen tai siihen verrattavissa olevan tuotelajin kokonaisvientimäärästä unioniin.

(140) Komissio vahvisti, että Formosan osalta kaikkien tuotelajien kotimarkkinamyynti oli edustavaa kunkin sellaisen tuotelajin osalta, joka on samanlainen kuin unioniin vietäväksi myyty tuotelaji tai siihen verrattavissa. Hoa Phatin osalta kunkin tuotelajin, joka on samanlainen kuin unioniin vietäväksi myyty tuotelaji tai verrattavissa siihen, kotimarkkinamyynti oli edustavaa lukuun ottamatta kahta tuotelajia, joita ei ollut myyty kotimarkkinoilla tai joiden kotimarkkinamyynti oli alle viisi prosenttia eikä näin ollen ollut edustavaa. Jos samankaltaisen tuotteen jotakin tuotelajia ei myyty kotimarkkinoilla, normaaliarvo muodostettiin laskennallisesti, koska toisen otokseen valitun tuottajan kyseisen tuotelajin myyntihintaa kotimarkkinoilla ei voitu esittää mielekkäällä tavalla siten, että kyseisen tuottajan tiedot säilyvät luottamuksellisina. Komissio ei löytänyt muita tietoja näiden tuotteiden hinnoista. Näiden tuotelajien normaaliarvo muodostettiin tässä jaksossa jäljempänä esitetyn menetelmän mukaisesti.

(141) Seuraavaksi komissio määritti kunkin tuotelajin osalta kotimarkkinoiden riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kannattavan myynnin osuuden tutkimusajanjaksolla, jotta se voisi päättää, käytetäänkö normaaliarvon laskemisessa tosiasiallista kotimarkkinamyyntiä perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

(142) Normaaliarvo perustuu kunkin tuotelajin tosiasialliseen kotimarkkinahintaan riippumatta siitä, oliko myynti kannattavaa vai ei, jos

a) vähintään laskettuja tuotantokustannuksia vastaavalla nettomyyntihinnalla tapahtuneen tuotelajin myynnin määrä oli yli 80 prosenttia tämän tuotelajin kokonaismyyntimäärästä; ja

b) tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta vastaa vähintään tuotannon yksikkökustannuksia.

(143) Tässä tapauksessa normaaliarvo on kyseisen tuotelajin koko kotimarkkinamyynnin hintojen painotettu keskiarvo tutkimusajanjaksolla.

(144) Normaaliarvo on tuotelajien pelkästään kannattavan kotimarkkinamyynnin tuotelajikohtainen tosiasiallinen kotimarkkinahinta tutkimusajanjaksolla, jos

a) tuotelajin kannattavan myynnin määrä on enintään 80 prosenttia tämän tuotelajin kokonaismyyntimäärästä; tai

b) tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta alittaa painotetut keskimääräiset tuotannon yksikkökustannukset.

(145) Kotimarkkinamyynnin analyysi osoitti, että Formosan osalta kaikkien tuotelajien kannattavan myynnin määrä oli tutkimusajanjaksolla alle 80 prosenttia kyseisen tuotelajin kokonaismyyntimäärästä. Näin ollen näiden kahden tuotelajin osalta normaaliarvo laskettiin ainoastaan kannattavan myynnin painotettuna keskiarvona.

(146) Hoa Phatin osalta vähintään laskettuja tuotantokustannuksia vastaavalla nettomyyntihinnalla tapahtuneen tuotelajien myynnin määrä oli yli 80 prosenttia tämän tuotelajin kokonaismyyntimäärästä ja tämän tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta vastasi vähintään sen tuotannon yksikkökustannuksia. Näin ollen normaaliarvo laskettiin kaiken kotimarkkinoilla tutkimusajanjaksolla tapahtuneen myynnin hintojen painotettuna keskiarvona.

(147) Niiden Formosan ja Hoa Phatin tuotelajien osalta, joiden kanssa samankaltaisen tuotteen tuotelajia ei myyty lainkaan tai riittävästi tavanomaisessa kaupankäynnissä, tai jos tuotelajia ei myyty edustavassa määrin kotimarkkinoilla perusasetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti, komissio muodosti laskennallisen normaaliarvon perusasetuksen 2 artiklan 3 ja 6 kohdan mukaisesti, koska toisen otokseen valitun tuottajan kyseisen tuotelajin kotimarkkinamyyntihintaa ei voitu ilmoittaa mielekkäällä tavalla siten, että kyseisen tuottajan tiedot säilyvät luottamuksellisina. Komissio ei löytänyt muita tietoja näiden tuotteiden hinnoista.

(148) Laskennallinen normaaliarvo muodostettiin lisäämällä Formosan ja Hoa Phatin samankaltaisen tuotteen keskimääräisiin tuotantokustannuksiin tutkimusajanjakson aikana seuraavat:

a) painotetut keskimääräiset myynti-, yleis- ja hallintokustannukset, jotka aiheutuivat kahden yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynnistä tavanomaisessa kaupankäynnissä tutkimusajanjakson aikana; ja

b) yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien saama painotettu keskimääräinen voitto samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynnistä tavanomaisessa kaupankäynnissä tutkimusajanjakson aikana.

(149) Sellaisiin tuotelajeihin, joita ei myyty edustavia määriä kotimarkkinoilla, lisättiin keskimääräiset hallinto-, myynti- ja yleiskustannukset sekä voitto tavanomaisessa kaupankäynnissä kotimarkkinoilla kyseisten tuotelajien osalta suoritetuista liiketoimista. Sellaisiin tuotelajeihin, joita ei myyty kotimarkkinoilla lainkaan, lisättiin painotetut keskimääräiset hallinto-, myynti- ja yleiskustannukset sekä voitto kaikista tavanomaisessa kaupankäynnissä kotimarkkinoilla suoritetuista liiketoimista.

3.4.2 *Vientihinta*

(150) Yhteistyössä toimineet vientiä harjoittavat tuottajat veivät tuotetta unioniin joko suoraan riippumattomille asiakkaille tai kolmannessa maassa sijaitsevan etuyhteydessä olevan kauppiaan välityksellä.

(151) Tämän vuoksi vientihinnaksi määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti unioniin suuntautuvaa vientiä varten myydystä tarkasteltavana olevasta tuotteesta tosiasiallisesti maksettu tai maksettava hinta.

3.4.3 *Vertailu*

(152) Perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdassa edellytetään, että komissio vertailee tasapuolisesti normaaliarvoa ja vientihintaa samassa kaupan portaassa ja ottaa huomioon hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavat eroavuudet. Tarkasteltavana olevassa tapauksessa komissio päätti verrata otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien normaaliarvoa ja vientihintaa noudettuna-tasoa vastaavalla kaupan portaalla. Kuten jäljempänä tarkemmin selitetään, normaaliarvoa ja vientihintaa oikaistiin tarvittaessa, jotta i) ne voitiin saattaa noudettuna-tasolle ja jotta ii) voitiin ottaa huomioon hintoihin ja siten niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavien tekijöiden väitetyt ja osoitetut eroavuudet.

3.4.3.1 Normaaliarvoon tehdyt oikaisut

(153) Jotta normaaliarvo voitiin saattaa noudettuna-tasoa vastaavalle kaupan portaalle, tehtiin oikaisuja sisämaankuljetuksen ja merirahdin kustannusten sekä vakuutus-, käsittely- ja lastauskustannusten huomioon ottamiseksi.

(154) Oikaisuja tehtiin seuraavien hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavien tekijöiden osalta: luottokustannukset ja pankkimaksut.

3.4.3.2 Vientihintaan tehdyt oikaisut

(155) Jotta vientihinta voitiin saattaa noudettuna-tasoa vastaavalle kaupan portaalle, tehtiin oikaisuja sisämaankuljetuksen ja merirahdin kustannusten sekä vakuutus-, käsittely- ja lastauskustannusten huomioon ottamiseksi.

(156) Oikaisuja tehtiin seuraavien hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavien tekijöiden osalta: luottokustannukset ja pankkimaksut.

3.4.4 *Polkumyyntimarginaalit*

(157) Komissio vertasi yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien samankaltaisen tuotteen kunkin tuotelajin painotettua keskimääräistä normaaliarvoa tarkasteltavana olevan tuotteen vastaavan tuotelajin painotettuun keskimääräiseen vientihintaan perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti.

(158) Tämän perusteella väliaikaiset painotetut keskimääräiset polkumyyntimarginaalit – ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Yritys	Väliaikainen polkumyyntimarginaali
Formosa Ha Tinh Steel Corporation	12,1 %
Hoa Phat Dung Quat Steel Joint Company	0 %

(159) Kaikkien muiden vietnamilaisten vientiä harjoittavien tuottajien polkumyyntimarginaalin komissio määritti käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti. Tätä varten komissio määritti vientiä harjoittavien tuottajien yhteistyössä toimimisen asteen. Yhteistyössä toimimisen aste on yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien unioniin suuntautuvan viennin määrä ilmaistuna osuutena asianomaisesta maasta unioniin tutkimusajanjaksolla tulleesta kokonaistuonnista, joka määritettiin valituksen ja Vietnamin viranomaisten toimittamien tietojen perusteella.

(160) Yhteistyössä toimimisen aste on tässä tapauksessa korkea, koska yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien viennin osuus kokonaistuonnista tutkimusajanjaksolla oli lähes 100 prosenttia. Tämän perusteella komissio päätti vahvistaa kaiken muun tuonnin polkumyyntimarginaalin Formosan tasolle.

(161) Väliaikaiset polkumyyntimarginaalit – ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Yritys	Väliaikainen polkumyyntimarginaali
Formosa Ha Tinh Steel Corporation	12,1 %
Hoa Phat Dung Quat Steel Joint Company	0 %
Kaikki muu Vietnamista peräisin oleva tuonti	12,1 %

4. **VAHINKO**

4.1 **Unionin tuotannonalan ja unionin tuotannon määritelmä**

(162) Edustavuutta koskevassa tutkimuksessa 15 unionin yritystä toimitti tuotanto- ja myyntitietoja ja ilmoitti tuottaneensa samankaltaista tuotetta tutkimusajanjakson aikana. Valituksesta saatujen tietojen perusteella näiden 15 yrityksen osuus samankaltaisen tuotteen tuotannosta unionissa on noin 86 prosenttia.

(163) Näiden 15 yrityksen lisäksi seitsemän muuta yritystä tuotti samankaltaista tuotetta tutkimusajanjaksolla.

(164) Unionin kokonaistuotannoksi tutkimusajanjaksolla vahvistettiin noin 59,1 miljoonaa tonnia. Komissio vahvisti luvun unionin tuotannonalaa koskevien kaikkien käytettävissä olevien tietojen, kuten valituksen tekijältä ja kaikilta tiedossa olevilta unionin tuottajilta saatujen tietojen, perusteella.

(165) Kuten johdanto-osan 28 kappaleessa todetaan, otokseen valittiin kolme unionin tuottajaa, joiden osuus samankaltaisen tuotteen kokonaistuotannosta unionissa oli 34 prosenttia ja osuus samankaltaisen tuotteen arvioidusta kokonaismyynnistä unionin markkinoilla 35 prosenttia.

(166) Perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu unionin tuotannonala muodostuu unionin kokonaistuotannosta vastaavista unionin tuottajista, ja siitä käytetään jäljempänä nimitystä ’unionin tuotannonala’.

(167) Unionin tuottajien liiketoimintamallit ja niiden vertikaalisen integroinnin taso vaihtelevat. Unionin tuotannonalaa voidaan kuitenkin yleisesti luonnehtia tuotannonalaksi, jolla on korkea vertikaalisen integroitumisen aste, koska unionin tuottajien todettiin olevan yhtä aikaa samankaltaisen tuotteen toimittajia tuojille ja käyttäjille sekä itse samojen riippumattomien tuojien, käyttäjien ja teräspalvelukeskusten kilpailijoita, kuten johdanto-osan 302 kappaleessa mainitaan.

4.2 **Unionin kulutus**

(168) Kuten johdanto-osan 46 kappaleessa mainitaan, tutkimuksen kohteena oleva tuote luokitellaan tiettyihin CN-koodeihin, joihin sisältyy myös joitakin ex-koodeja. Koska ex-koodeilla vaikuttaisi olevan marginaalinen vaikutus kokonaiskulutukseen, niihin liittyvät tuontimäärät on otettu täysimääräisesti huomioon unionin kulutusta laskettaessa, jotta unionin kulutusta ei aliarvioitaisi.

(169) Koska unionin tuotannonala on pääosin vertikaalisesti integroitunut ja tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta pidetään useiden lisäarvollisten jatkojalostustuotteiden, kuten kylmävalssattujen tuotteiden, kuumasinkittyjen kelojen, kuumavalssattujen teräslevyjen, nauhojen ja määrämittaan leikattujen tai pinnoitettujen kuumavalssattujen levyjen, tuotannon perusraaka-aineena, kytkösmarkkinoiden ja vapaiden markkinoiden kulutus analysoitiin erikseen.

(170) Erot kytkösmarkkinoiden ja vapaiden markkinoiden välillä ovat merkityksellisiä vahinkoanalyysissä, koska kytkösmarkkinoille tarkoitetut tuotteet eivät kilpaile suoraan tuonnin kanssa ja siirtohinnat sovitaan ryhmien sisällä erilaisten hinnoittelukäytäntöjen mukaisesti. Sitä vastoin vapaille markkinoille tarkoitetut tuotteet kilpailevat suoraan tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonnin kanssa, ja hinnat ovat vapaita markkinahintoja.

(171) Jotta unionin tuotannonalasta saataisiin mahdollisimman kattava kuva, komissio hankki tietoja kaikesta samankaltaiseen tuotteeseen liittyvästä toiminnasta ja määritteli, oliko tuotanto tarkoitettu kytkösmarkkinoille vai vapaille markkinoille.

4.2.1 *Kulutus unionin kytkösmarkkinoilla (tonnia)*

(172) Komissio määritti unionin kytkösmarkkinoiden kulutuksen kaikkien tiedossa olevien unionin tuottajien sisäisen käytön ja myynnin perusteella. Tämän perusteella unionin kytkösmarkkinoiden kulutus kehittyi seuraavasti:

Taulukko 3

Kulutus unionin kytkösmarkkinoilla (tonnia)

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Kytkösmarkkinoiden kulutus	39 224 645	33 094 190	33 000 256	33 143 141
Indeksi (2021=100)	*100*	*84*	*84*	*84*

Lähde: Euroferin kyselyvastaus.

(173) Todettiin, että 56,1 prosenttia kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuotannosta unionissa on tarkoitettu kytkösmarkkinoille ja loput 43,9 prosenttia myydään vapailla markkinoilla.

(174) Kytkösmarkkinakulutus unionissa laski tarkastelujaksolla noin 16 prosenttia. Lasku johtuu pääasiassa kysynnän vähenemisestä kytkösmarkkinoilla, kuten esimerkiksi autoteollisuuden ja rakennusteollisuuden valmistusosien markkinoilla.

(175) Yksi vientiä harjoittava tuottaja väitti, että kytkösmarkkinakulutuksen (eli tutkimuksen kohteena olevan tuotteen sisäiset siirrot jatkojalostusta varten ilman laskutusta ja tulemista vapaille markkinoille sekä kytkösmyynti ei-markkinaehtoisissa liiketoimissa etuyhteydessä oleville yrityksille jatkojalostusta varten) osuus kuumavalssattujen teräslevyvalmisteiden kokonaistuotannosta olisi otettava huomioon. Tämän vientiä harjoittavan tuottajan mukaan sillä olisi voimakas vaikutus lopullisen vahingon määrittämiseen, varsinkin kun työllisyyssuuntauksiin tai kannattavuusmarginaaleihin on sovellettu erilaista lähestymistapaa.

(176) Yksi käyttäjä väitti, että koska useat unionin kuumavalssattujen teräslevyvalmisteiden tuottajat ovat vertikaalisesti integroituneita ja niiden samankaltaisen tuotteen kytköskäytön ja -myynnin osuus on noin 50 prosenttia kokonaistuotannosta, unionin tuottajien osuus EU:n (vapaasta) kulutuksesta oli itse asiassa yli 70 prosenttia.

(177) Komissio on tarkastellut perusteellisesti ”kytköskäyttöön” ja ”kytkösmyyntiin” liittyviä kysymyksiä, jotka ovat erittäin merkityksellisiä tässä tutkimuksessa. Se on ottanut myynnin avoimilla markkinoilla ja kytkösmarkkinamyynnin erikseen huomioon vahingon arvioinnissaan.

(178) Komissio huomauttaa, että vaikka joillakin unionin tuottajilla on etuyhteydessä olevia yrityksiä, jotka joko käyvät kauppaa samankaltaisella tuotteella tai jalostavat sitä, myös niiden myynti näille etuyhteydessä oleville yrityksille tapahtuu markkinaehtoisesti ja nämä etuyhteydessä olevat yritykset saavat ostaa kaikilta toimittajilta, myös asianomaisista maista, eikä vain etuyhteydessä olevilta raakateräksen tuottajilta, ja että nämä ostot tehdään markkinahintaan. Näin ollen kaikkea myyntiä etuyhteydessä olevien osapuolten välillä ei pidetty kytkösmarkkinamyyntinä ja sisällytetty sen määrään tai arvoon.

4.2.2 *Kulutus unionin vapailla markkinoilla (tonnia)*

(179) Komissio määritti unionin vapaiden markkinoiden kulutuksen seuraavien perusteella: a) kaikkien tiedossa olevien tuottajien myynti unionissa ja b) kaikista kolmansista maista unioniin tuleva tuonti Eurostatin tietojen ([8]) mukaan; se otti huomioon myös asianomaisten maiden yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien toimittamat tiedot. Tämän perusteella unionin vapaiden markkinoiden kulutus kehittyi seuraavasti:

Taulukko 4

Unionin vapaiden markkinoiden kulutus (tonnia)

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Kulutus vapailla markkinoilla	[33 097 951–39 993 358]	[28 245 156–34 452 883]	[30 127 073–36 275 456]	[31 192 346–37 690 752]
Indeksi (2021=100)	*100*	*90*	*89*	*94*

Lähde: Euroferin kyselylomakevastaus, otokseen valitut unionin tuottajat, Eurostat.

(180) Unionin tuotannonalan toimittamien tietojen mukaan tarkastelujakson aikana unionin vapaiden markkinoiden kulutus väheni tutkimusajanjaksolla noin 6 prosenttia.

4.2.3 *Kokonaiskulutus*

(181) Kokonaiskulutus – kytkösmarkkinoiden ja vapaiden markkinoiden kulutuksen summa – kehittyi tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 5

Unionin kokonaiskulutus (kulutus vapailla ja kytkösmarkkinoilla) (tonnia)

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Unionin kokonaiskulutus	[75 785 251–91 095 403]	[60 606 914–73 927 115]	[62 726 141–75 931 644]	[62 426 794–75 709 091]
Indeksi (2021=100)	*100*	*87*	*86*	*87*

Lähde: Euroferin kyselylomakevastaus, otokseen valitut unionin tuottajat.

(182) Edellä olevasta taulukosta käy ilmi, että vuoden 2022 kokonaiskulutus oli 13 prosenttia pienempi kuin vuonna 2021. Kytkösmarkkinoiden kulutus oli lähes 56,1 prosenttia kokonaiskulutuksesta tutkimusajanjaksolla.

4.3 **Tuonti asianomaisista maista**

4.3.1 *Asianomaisista maista peräisin olevan tuonnin vaikutusten kumulatiivinen arviointi sekä tuontimäärät ja -hinnat asianomaisista maista*

([8]) Eurostatin tietoja muokattiin vietnamilaisten vientiä harjoittavien tuottajien tutkimusajanjaksolta ilmoittaman vientimäärän huomioon ottamiseksi.

(183) Vireillepanon jälkeen kolme egyptiläistä ja japanilaista vientiä harjoittavaa tuottajaa sekä käyttäjät kiistivät komission alkuperäisen päätöksen arvioida neljästä asianomaisesta maasta tulevaa tuontia kumulatiivisesti ja väittivät, että

a) Egyptistä peräisin olevan viennin määrä oli merkityksetön ja että sen tuontirakenne EU:ssa poikkesi muista. Vienti pysyi vakaana tarkastelujaksolla kasvaen vain 5 prosenttia verrattuna kuumavalssattujen teräslevyvalmisteiden yhdistettyyn tuontiin asianomaisista maista. Lisäksi egyptiläiset tuottajat väittivät, että niiden tuotantokapasiteetti on erittäin alhainen verrattuna muihin viejämaihin, mukaan lukien asianomaiset maat, ja on jo saavuttanut enimmäismääränsä (ks. johdanto-osan 6 kappale).

b) Japanissa valmistetut ja sieltä EU:hun viedyt kuumavalssatut teräslevyvalmisteet erottuivat selvästi laadultaan muissa asianomaisissa maissa tuotetuista tuotteista sekä samankaltaisesta unionin tuotteesta, eikä niihin sovellettu samoja tai edes samanlaisia jakelu-/myyntiehtoja.

c) Japanissa käytettävissä oleva kokonaistuotantokapasiteetti oli vähenemässä ja oli pienempi kuin EU:n kokonaistuotantokapasiteetti. Lisäksi kuumavalssattujen teräslevyvalmisteiden vienti Japanista EU:hun ei noudattanut kumulatiivisen viennin yleistä suuntausta.

(184) Edellä esitetyn perusteella nämä asianomaiset osapuolet väittivät, että perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdassa säädetyt kumulatiiviset edellytykset eivät täyttyneet Egyptistä ja Japanista tulevan viennin osalta.

(185) Komissio tutki perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, olisiko asianomaisista maista peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuontia arvioitava kumulatiivisesti.

(186) Säännöksen mukaan tuonti useammasta kuin yhdestä maasta on arvioitava kumulatiivisesti ainoastaan, jos päätellään, että

a) kustakin maasta tapahtuvan tuonnin suhteen osoitettu polkumyyntimarginaali on 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua vähimmäistasoa suurempi ja jos yhdestäkään maasta tapahtuvan tuonnin määrä ei ole merkityksetön, ja

b) tuonnin vaikutusten kumulatiivinen arviointi on asianmukaista ottaen huomioon tuotavien tuotteiden ja unionin samankaltaisen tuotteen väliset kilpailuedellytykset.

(187) Komissio hylkäsi kolmen vientiä harjoittavan tuottajan väitteet seuraavista syistä:

a) Perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdassa viitataan merkityksettömyyteen, mutta ei aseteta sille raja-arvoa. Vaikka 3 artiklan 4 kohtaan ei sisälly viittausta näihin raja-arvoihin, perusasetuksen 5 artiklan 7 kohtaa voidaan käyttää ohjeena merkityksettömien tuontimäärien määrittelemistä varten 3 artiklan 4 kohdan mukaisessa tapauskohtaisessa analyysissa. Tässä tapauksessa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen asianomaisista maista peräisin olevan tuonnin markkinaosuus oli tutkimusajanjaksolla vähintään 2,5 prosenttia kunkin maan osalta erikseen ja tutkimuksessa yhdessä tarkasteltuna yli 8 prosenttia (ks. taulukko 6). Näin ollen komissio päätteli, ettei näistä maista peräisin oleva tuonti ollut merkityksetöntä perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

b) Pyynnön esittäjä ei ole esittänyt näyttöä siitä, että näillä tuotteilla olisi erilaiset fyysiset ominaisuudet tai että ne eivät olisi keskenään vaihdettavissa. Asianomaisten maiden väliset erot johtuivat tuotantoprosessien vaihtelusta asianomaisten maiden tuottajien välillä eivätkä tuotteiden laadusta. Tutkimuksessa kävi myös ilmi, että käyttäjät ostivat merkittäviä määriä samanlaatuisesta teräksestä valmistettua tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta useista asianomaisista maista. Myös Japanista peräisin olevan tuonnin laatu oli joidenkin EU:n tuottajien tuotteita vastaava.

c) Egyptistä, Japanista ja Vietnamista peräisin olevan tuonnin suhteen osoitettu polkumyyntimarginaali ylitti perusasetuksen 9 artiklan 3 kohdassa säädetyn vähimmäistason. Asianomaisista maista peräisin olevan tuonnin määrä ei ollut merkityksetön perusasetuksen 5 artiklan 7 kohdassa tarkoitetulla tavalla. Markkinaosuudet tutkimusajanjaksolla olivat [2,2–2,7] prosenttia, [1,7–2,3] prosenttia ja [1,1–1,4] prosenttia. Arvioitiin, että Egyptistä, Japanista ja Vietnamista peräisin olevan tuonnin määrä ei ollut

merkityksetön perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Egyptin, Japanin ja Vietnamin yhteenlaskettu markkinaosuus oli tutkimusajanjaksolla [8,0–8,5] prosenttia.

d) Komissio huomautti myös, että perusasetuksessa ei säädetä tuotantokapasiteettiin tai kapasiteetin käyttöasteeseen liittyvistä edellytyksistä.

(188) Näin ollen komissio päätteli, että kaikki perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdassa vahvistetut perusteet täyttyivät kahden asianomaisen maan osalta ja vahvisti alustavasti, että Egyptistä, Japanista ja Vietnamista peräisin olevaa tuontia olisi tarkasteltava kumulatiivisesti vahingon määrittämistä varten.

4.3.2 *Asianomaisesta maasta tulevan tuonnin määrä ja markkinaosuus*

(189) Komissio määritti tuonnin määrän Eurostatin toimittamien tietojen perusteella ja Vietnamin osalta vientiä harjoittavien tuottajien ilmoittamien vientimäärien perusteella (ks. taulukko 6). Markkinaosuudet määritettiin vertailemalla tuontimääriä taulukossa 4 esitettyyn unionin vapaiden markkinoiden kulutukseen.

(190) Tuonti asianomaisista maista unioniin kehittyi seuraavasti:

Taulukko 6

Tuontimäärä (tonnia) ja markkinaosuus

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
EGYPTI				
Egyptistä tulevan tuonnin määrä	[757 029–914 743]	[508 554–614 503]	[738 891–888 162]	[741 336–906 077]
Egyptin markkinaosuus	[2,2–2,7] %	[1,3–1,8] %	[2,0–2,5] %	[2,3–2,8] %
JAPANI				
Japanista tulevan tuonnin määrä	592 624	1 049 208	1 072 332	1 080 049
Japanin markkinaosuus	[1,7–2,3] %	[3,2–3,7] %	[3,0–3,5] %	[2,9–3,4] %
VIETNAM				
Vietnamista tulevan tuonnin määrä (pois lukien Hoa Phat)	[376 064–452 812]	[391 091–475 197]	[791 275–956 124]	[791 008–957 536]
Vietnamin markkinaosuus (pois lukien Hoa Phat)	[1,1–1,4] %	[1,3–1,6] %	[2,5–3,1] %	[2,4–2,9] %
ASIANOMAISET MAAT				
Asianomaisista maista tuleva tuonti	[1 676 689–2 029 676]	[1 801 528–2 219 425]	[2 457 927–2 988 514]	[2 654 306–3 201 585]
Asianomaisten maiden markkinaosuus	[4,9–5,4] %	[6,0–6,5] %	[8,4–8,9] %	[8,0–8,5] %
Indeksi (2021=100)	*100*	*119*	*159*	*156*

Lähde: Eurostat sekä Formosan ja Hoa Phatin tarkastetut kyselylomakevastaukset. Markkinaosuus määritettiin vertailemalla tuontimääriä taulukossa 2 esitettyyn unionin vapaiden markkinoiden kulutukseen.

(191) Edellä olevasta taulukosta käy ilmi, että absoluuttisesti ilmaistuna asianomaisista maista tulevan tuonnin määrä lisääntyi tarkastelujaksolla. Samalla niiden tuonnin kokonaismarkkinaosuus unionissa nousi tarkastelujaksolla lähes 3 prosenttiyksikköä (vuoden 2021 [4,9–5,4] prosentista [8,0–8,5] prosenttiin, mikä merkitsee 56 prosentin kasvua).

4.3.3 *Asianomaisista maista tulevan tuonnin hinnat ja hinnan alittavuus*

(192) Komissio määritti tuonnin hinnat Eurostatin tietojen perusteella.

(193) Asianomaisista maista unioniin tulevan tuonnin painotetut keskimääräiset hinnat kehittyivät seuraavasti:

Taulukko 7

Tuontihinnat (euroa/tonni)

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
EGYPTI				
Polkumyynnillä Egyptistä tapahtuneen tuonnin keskimääräinen hinta	826	916	706	696
Indeksi (2021=100)	*100*	*111*	*85*	*84*
JAPANI				
Polkumyynnillä Japanista tapahtuneen tuonnin keskimääräinen hinta	854	891	688	678
Indeksi (2021=100)	*100*	*104*	*81*	*79*
VIETNAM				
Polkumyynnillä Vietnamista tapahtuneen tuonnin keskimääräinen hinta (pois lukien Hoa Phat)	[785–943]	[727–885]	[644–776]	[622–754]
Indeksi (2021=100)	*100*	*100*	*84*	*83*
ASIANOMAISET MAAT				
Polkumyynnillä asianomaisista maista tapahtuneen tuonnin keskimääräinen hinta	[819–985]	[798–973]	[630–763]	[645–780]
Indeksi (2021=100)	*100*	*106*	*83*	*82*

Lähde: Eurostat.

(194) Komissio määritti hinnan alittavuuden tutkimusajanjakson aikana vertaamalla kolmen unionin tuottajan etuyhteydettömiltä asiakkailta vapailla unionin markkinoilla veloittamia tuotelajikohtaisia painotettuja keskimääräisiä myyntihintoja, jotka on oikaistu noudettuna lähettäjältä -tasolle; sekä vastaavia asianomaisten maiden yhteistyössä toimineiden tuottajien ensimmäiseltä riippumattomalta asiakkaalta unionin markkinoilla veloittamia tuotelajikohtaisia painotettuja keskimääräisiä hintoja, jotka on määritetty CIF-tasolla (kulut, vakuutus ja rahti maksettuina) ja oikaistu asianmukaisesti tuonnin jälkeisten kustannusten huomioon ottamiseksi.

(195) Hintoja, jotka oikaistiin tarvittaessa ja joista oli vähennetty alennukset ja hyvitykset, verrattiin tuotelajeittain samassa kaupan portaassa tapahtuneiden liiketoimien osalta. Vertailun tulos ilmaistiin prosentteina otokseen valittujen unionin tuottajien teoreettisesta liikevaihdosta tutkimusajanjaksolla.

(196) Edellä esitetyn perusteella todettiin, että otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien enemmistö alitti unionin tuotannonalan hinnat 0,0–10,1 prosentilla, kuten alla olevasta taulukosta ilmenee.

Taulukko 8

Hinnan alittavuuden marginaalit

Maa	Yritys	Hinnan alittavuuden marginaalit
EGYPTI		
	EFS ja EZDK-konserni	0 %
JAPANI		
	Nippon Steel Corporation	10,1 %
	Tokyo Steel Co. Ltd.	10,4 %
VIETNAM		
	Formosa Ha Tinh Steel Corporation	3,3 %

(197) Tarkasteltavana oleva tuote on suurimmaksi osaksi erittäin hintaherkkää, ja kilpailu perustuu suurelta osin hintaan. Lisäksi hinnat tunnetaan markkinoilla useiden erikoistuneiden verkkosivustojen ansiosta. Tutkimuksessa kävi ilmi, että vain osa tilauksista perustuu määräaikaisiin sopimuksiin ja asiakkailla on aina mahdollisuus vaihtaa toimittajaa melko epävakailla markkinoilla. Tässä yhteydessä hinnan alittavuuden marginaaleja pidetään Egyptiä lukuun ottamatta merkittävinä. Tutkimus paljasti myös, että Egyptistä peräisin oleva halpatuonti, joka noudatti samanlaisia suuntauksia ja kaupankäyntimalleja, esti unionin tuotannonalan hinnankorotukset.

4.4 Unionin tuotannonalan taloudellinen tilanne

4.4.1 *Yleiset huomautukset*

(198) Tutkittaessa polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutusta unionin tuotannonalaan arvioitiin perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti kaikki taloudelliset indikaattorit, jotka vaikuttivat unionin tuotannonalan tilanteeseen tarkastelujakson aikana.

(199) Unionin tuotannonalalle mahdollisesti aiheutuneen vahingon määrittämiseen käytettiin otantaa, kuten johdanto-osan 28 kappaleessa mainitaan.

(200) Vahingon määrittämistä varten komissio erotti toisistaan makro- ja mikrotaloudelliset vahinkoindikaattorit. Makrotaloudellisia indikaattoreita arvioitiin koko unionin tuotannonalan tasolla. Arviointi perustui valituksen tekijän toimittamiin tietoihin, jotka sitten ristiintarkastettiin unionin tuottajien toimittamien tietojen ja käytettävissä olevien virallisten tilastojen (Eurostat) kanssa sekä Vietnamin osalta vientiä harjoittavien tuottajien tietojen kanssa. Mikrotaloudellisia indikaattoreita analysoitiin otokseen valittujen unionin tuottajien tasolla. Arvio perustui näiden tuottajien antamiin tietoihin, jotka tarkistettiin asianmukaisesti. Tiedot koskivat otokseen valittuja unionin tuottajia. Kummankin tietokokonaisuuden todettiin edustavan unionin tuotannonalan taloudellista tilannetta.

a) Makrotaloudellisia indikaattoreita ovat tuotanto, tuotantokapasiteetti, kapasiteetin käyttöaste, myyntimäärä, markkinaosuus, kasvu, työllisyys, tuottavuus, polkumyyntimarginaalin merkittävyys ja toipuminen aiemman polkumyynnin vaikutuksista.

b) Mikrotaloudelliset indikaattorit ovat keskimääräiset yksikköhinnat, yksikkökustannukset, työvoimakustannukset, varastot, kannattavuus, kassavirta, investoinnit, investointien tuotto ja pääoman saanti.

(201) Jotta unionin tuotannonalasta saataisiin mahdollisimman kattava kuva, komissio hankki tietoja kaikesta samankaltaisen tuotteen tuotannosta ja määritteli, oliko tuotanto tarkoitettu kytkösmarkkinoille vai vapaille markkinoille. Joidenkin unionin tuotannonalaan liittyvien vahinkoindikaattoreiden osalta komissio analysoi vapaiden markkinoiden ja kytkösmarkkinoiden tietoja erikseen ja teki vertailevan analyysin.

(202) Nämä tekijät ovat yhtäältä seuraavat: myynti, markkinaosuus, yksikköhinta, yksikkökustannukset, kannattavuus ja kassavirta. Sen sijaan muita taloudellisia indikaattoreita voidaan tutkia mielekkäästi ainoastaan ottamalla huomioon koko toiminta, mukaan lukien unionin tuotannonalan kytköskäyttö.

(203) Nämä tekijät ovat: tuotanto, kapasiteetti, kapasiteetin käyttöaste, investoinnit, investointien tuotto, työllisyys, tuottavuus, varastot ja työvoimakustannukset. Näiden tekijöiden osalta komissio voi tehdä mielekkään arvioinnin ainoastaan tarkastelemalla unionin tuotannonalan koko toimintaa. Tällainen arviointi vastaa unionin tuomioistuinten ja WTO:n oikeuskäytäntöä ([9]).

(204) Konsortio väitti, että kuumavalssattujen teräslevyvalmisteiden unionin tuotannonala oli jo ylisuojeltu polkumyynnin vastaisilla toimenpiteillä ja suojatoimenpiteillä. Kahdeksan viime vuoden aikana on otettu käyttöön polkumyynnin ja tukien vastaisia toimenpiteitä, jotka koskevat tuontia useista viejämaista, kuten Kiinasta, Venäjältä, Brasiliasta, Iranista, Ukrainasta ja Turkista. Ukrainan vastaisten toimenpiteiden annettiin raueta vuonna 2023. Lisäksi suojatoimenpidejärjestelmää muutettiin äskettäin asettamalla tariffikiintiöiden piiriin kuuluvista maista, kuten Vietnamista, Egyptistä ja Japanista, peräisin olevalle tuonnille 15 prosentin yläraja.

(205) On huomattava, että polkumyynnin vastaisilla toimenpiteillä ja suojatoimenpiteillä on eri tarkoitus. Polkumyynnin ja tukien vastaisilla toimenpiteillä puututaan epäterveeseen hinnoittelutilanteeseen, kun taas suojatoimenpiteet koskevat tuontimääriä (eli tuontimäärien nopeasta kasvusta johtuvaa vakavan vahingon uhkaa). Komissio on lisäksi käsitellyt näitä kaksinkertaista korjausta koskevia väitteitä kaksinkertaista korjausta koskevassa asetuksessa ([10]). Komissio on aiemmin hylännyt samanlaisia väitteitä kaksinkertaisista korjaustoimenpiteistä sillä perusteella, että suojatoimenpideasetuksilla varmistetaan, että kun tuonti ylittää tullittoman tariffikiintiön määrän, vain siihen tuontiin voidaan soveltaa voimassa olevaa polkumyynti- ja/tai tasoitustullia, joten sen vaikutus kauppaan ei ole toivottua suurempi.

4.4.2 *Makrotaloudelliset indikaattorit*

4.4.2.1 Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

(206) Unionin kokonaistuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 9

Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Tuotantomäärä (tonnia)	70 393 719	60 844 987	59 352 805	59 119 252
Indeksi (2021=100)	*100*	*86*	*84*	*84*
Tuotantokapasiteetti (tonnia)	93 650 041	93 399 984	93 292 683	93 419 713

([9]) Euroopan unionin tuomioistuin, asia C-315/90, Gimelec v. komissio, ECLI:EU:C:1991:447, 16–29 kohta; WTO:n valituselimen raportti 24.7.2001, WT/DS184/AB/R, kohdat 181–215.

([10]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/287, annettu 13 päivänä helmikuuta 2019, tiettyihin Euroopan unionin ja kolmansien maiden välisiin kauppasopimuksiin sisältyvien, etuuksien väliaikaisen peruuttamisen mahdollistavien kahdenvälisten suojalausekkeiden ja muiden mekanismien täytäntöönpanosta (EUVL L 53, 22.2.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/287/oj).

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Indeksi (2021=100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Kapasiteetin käyttöaste	75 %	65 %	64 %	63 %
Indeksi (2021=100)	*100*	*87*	*85*	*84*

Lähde: Euroferin kyselyvastaus.

(207) Unionin tuotannonalan tuotantomäärä väheni tarkastelujaksolla noin 11,274 miljoonaa tonnia (–16 prosenttia), mikä johtui myynnin yhteenlasketusta vähenemisestä vapailla markkinoilla ja kytkösmarkkinoilla.

(208) Ilmoitetut kapasiteettiluvut viittaavat tekniseen kapasiteettiin, mikä tarkoittaa sitä, että tuotannonalan normeina pitämät käynnistysaikaa, huoltoa, pullonkauloja ja muita tavanomaisia seisokkeja koskevat oikaisut on otettu huomioon. Tuotantokapasiteetti pysyi vakaana tarkastelujakson aikana.

(209) Kapasiteetin käyttöaste laski tarkastelujaksolla tuotantomäärän laskun mukaisesti ja oli 63–75 prosenttia.

4.4.2.2 Myyntimäärä ja markkinaosuus

(210) Unionin tuotannonalan myyntimäärä ja markkinaosuus kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 10

Unionin tuotannonalan myyntimäärä ja markkinaosuus vapailla markkinoilla

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Myyntimäärä unionin vapailla markkinoilla (tonnia)	27 729 413	25 319 395	24 045 946	23 570 313
Indeksi (2021=100)	*100*	*91*	*87*	*85*
Markkinaosuus	72,2 %	73,6 %	70,8 %	70,2 %
Indeksi (2021=100)	*100*	*102*	*98*	*97*

Lähde: Euroferin kyselyvastaus ja Eurostat.

(211) Unionin tuotannonalan myyntimäärä unionin vapailla markkinoilla (kytkösmarkkinamyynti pois lukien) laski 15 prosenttia tarkastelujaksolla eli 27,729 miljoonasta tonnista 23,570 miljoonaan tonniin.

(212) Unionin tuotannonalan markkinaosuus – unionin kulutukseen nähden – pieneni tarkastelujaksolla 2 prosenttiyksikköä eli 72,2 prosentista 70,2 prosenttiin. Myyntimäärän pienentyminen unionin vapailla markkinoilla ja unionin tuotannonalan markkinaosuuden menetys ylittivät merkittävästi kulutuksen vähenemisen unionin vapailla markkinoilla, mikä osoitti unionin teräksentuottajien kilpailuaseman heikentyneen.

(213) Kytkösmarkkinoiden osalta kytköskaupan määrä ja markkinaosuus unionissa kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 11

Kytköskaupan määrä ja markkinaosuus unionin markkinoilla

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Kytköskaupan määrä unionin markkinoilla (tonnia)	39 224 645	33 094 190	33 000 256	33 143 141
Indeksi (2021=100)	*100*	*84*	*84*	*84*
Unionin tuotannonalan kokonaistuotanto (tonnia)	70 393 719	60 844 987	59 352 805	59 119 252
Indeksi (2021=100)	*100*	*86*	*84*	*84*
Kytköskaupan osuus kokonaistuotannosta (%)	55,7 %	54,4 %	55,6 %	56,1 %

Lähde: Euroferin kyselyvastaus.

(214) Unionin tuotannonalan kytköskaupan määrä (sisäiset siirrot ja kytkösmarkkinamyynti unionin markkinoilla) unionin markkinoilla väheni tarkastelujaksolla absoluuttisina lukuina yli 16 prosenttia eli 39,224 miljoonasta tonnista 33,143 miljoonaan tonniin.

(215) Unionin tuotannonalan kytköskäytön osuus (ilmaistuna prosenttiosuutena kokonaistuotannosta) pysyi tarkastelujaksolla vakaana vaihdellen 55,7 prosentista 56,1 prosenttiin.

4.4.2.3 Työllisyys ja tuottavuus

(216) Työllisyys laskettiin ottamalla huomion vain työntekijät, jotka työskentelevät suoraan samankaltaisen tuotteen tuotannossa unionin tuottajien raakaterästuotannossa. Tämä menetelmä tuotti tarkkoja tietoja.

(217) Työllisyys ja tuottavuus kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 12

Työllisyys ja tuottavuus

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Työntekijöiden määrä	42 145	40 632	36 856	38 047
Indeksi (2021=100)	*100*	*96*	*87*	*90*
Tuottavuus (tonnia/työntekijä)	1 670,2	1 497,4	1 610,3	1 553,8
Indeksi (2021=100)	*100*	*90*	*96*	*93*

Lähde: Euroferin kyselyvastaus.

(218) Unionin tuotannonalan työllisyys laski tarkastelujaksolla tuotantokustannusten alentamisen ja tehokkuuden lisäämisen johdosta, kun asianomaisista maista tulevan tuonnin ja muun markkinoille tulevan tuonnin aiheuttama kilpailu lisääntyi. Tämän seurauksena työvoima väheni 9,7 prosenttia tarkastelujaksolla ottamatta huomioon mahdollisia epäsuoria vaikutuksia työllisyyteen. Kun otetaan huomioon tuotantomäärän lasku (–16,0 %) tarkastelujaksolla, unionin tuotannonalan työvoiman tuottavuuden kasvu – mitattuna tuotoksena työntekijää ja vuotta kohti – pieneni tosiasiallisen tuotannon laskua vähemmän (–7,0 %). Tämä osoittaa, että unionin tuotannonala oli halukas mukautumaan muuttuviin markkinaolosuhteisiin pysyäkseen kilpailukykyisenä.

4.4.2.4 Polkumyyntimarginaalin merkittävyys ja toipuminen aiemmasta polkumyynnistä

(219) Yhtä vietnamilaista vientiä harjoittavaa tuottajaa lukuun ottamatta kaikki polkumyyntimarginaalit ylittivät selvästi vähimmäistason. Tosiasiallisten polkumyyntimarginaalien vaikutus unionin tuotannonalaan ei ollut vähäpätöinen, kun otetaan huomioon asianomaisista maista tulevan tuonnin määrä ja hinnat.

4.4.2.5 Kasvu

(220) Unionin kulutus (vapailla markkinoilla) väheni 6 prosenttia tarkastelujaksolla. Unionin tuotannonalan myyntimäärä unionin markkinoilla väheni kuitenkin 15 prosenttia eli vieläkin enemmän. Näin ollen unionin tuotannonala menetti markkinaosuuttaan, toisin kuin asianomaisista maista tuleva tuonti, jonka markkinaosuus kasvoi tarkastelujaksolla.

4.4.3 *Mikrotaloudelliset indikaattorit*

4.4.3.1 Hinnat ja niihin vaikuttavat tekijät

(221) Unionin tuottajien painotetut keskimääräiset yksikkömyyntihinnat etuyhteydettömille asiakkaille unionissa kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 13

Myyntihinnat vapailla markkinoilla unionissa

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Keskimääräiset yksikkömyyntihinnat unionin markkinoilla (euroa/tonni)	759	990	778	769
Indeksi (2021=100)	*100*	*130*	*102*	*101*
Yksikkökohtaiset tuotantokustannukset (euroa/tonni)	687	886	839	814
Indeksi (2021=100)	*100*	*129*	*122*	*118*

Lähde: Otokseen valittujen unionin tuottajien kyselyvastaukset.

(222) Edellä olevasta taulukosta käy ilmi yksikkökohtaisten myyntihintojen kehitys unionin vapailla markkinoilla verrattuna vastaaviin yksikkökohtaisiin tuotantokustannuksiin. Keskimääräiset myyntihinnat olivat ensin korkeammat kuin keskimääräiset yksikkökohtaiset tuotantokustannukset vuosina 2021 ja 2022. Tilanne kääntyi päinvastaiseksi vuonna 2023 ja tutkimusajanjaksolla, jolloin yksikkökohtaiset tuotantokustannukset nousivat keskimääräisiä myyntihintoja korkeammiksi.

(223) Yhden otokseen valitun tuottajan poikkeuksellinen tilanne, jossa sen tuotanto väheni merkittävästi tutkimusajanjaksolla, koska yhden uunin huoltoaika oli alun perin suunniteltua pidempi, on selitetty johdanto-osan 254–256 kappaleessa. Tästä tilanteesta aiheutuvia lisäkustannuksia ei otettu huomioon tuotantokustannusten kehitystä määritettäessä.

(224) Covid-19-kriisi vaikutti markkinakysyntään ja hintoihin vuonna 2021 ja 2022 vähemmässä määrin kuin vuonna 2023 ja tutkimusajanjaksolla, jolloin kysynnän ja hintojen suuntaus oli negatiivinen. Tästä on osoituksena hintojen jyrkkä lasku teräksen kysynnän vähenemisen seurauksena.

(225) Huolimatta unionin tuotannonalan pyrkimyksistä vähentää kustannuksia (ks. johdanto-osan 218 kappale) tuotantokustannukset pysyivät merkittävästi myyntihintoja korkeampina vuonna 2023 ja tutkimusajanjaksolla. Rajoittaakseen markkinaosuuden menetystä unionin tuottajat seurasivat laskevaa hintakehitystä ja alensivat myyntihintojaan huomattavasti etenkin vuonna 2023 ja tutkimusajanjaksolla. Koska tutkimuksen kohteena oleva tuote on perushyödyke, unionin tuottajien oli seurattava laskevaa hintakehitystä.

(226) Otokseen valitut tuottajat siirsivät ja toimittivat tiettyjä kytköskäyttöön tarkoitetun teräksen valmistukseen tarkoitettuja raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettuja kuumavalssattuja levyvalmisteita jatkojalostukseen eri tuotteiksi siirtohinnoilla, joita koskevat eri hinnoittelu- tai kustannuslaskentakäytännöt (kustannukset ja/tai kustannukset ja katelisä) ja joiden ei voitu katsoa olevan vapaiden markkinoiden olosuhteiden mukaisia. Näin ollen sisäisen käytön hinnoista tai kustannusten kehityksestä ei voida tehdä merkityksellisiä päätelmiä. Kun etuyhteydessä olevien osapuolten välinen myynti tapahtui markkinaehtoisesti (ks. johdanto-osan 177 kappale), se otettiin huomioon laskettaessa taulukossa 13 esitettyä keskimääräistä yksikkömyyntihintaa vapailla unionin markkinoilla.

4.4.3.2 Työvoimakustannukset

(227) Otokseen valittujen unionin tuottajien keskimääräiset työvoimakustannukset kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 14

Keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti (euroa)	82 734	77 979	92 410	86 923
Indeksi (2021=100)	*100*	*94*	*112*	*105*

Lähde: Otokseen valittujen unionin tuottajien kyselyvastaukset.

(228) Keskimääräinen palkka työntekijää kohti nousi tarkastelujaksolla 5 prosenttia pääasiassa ulkoisten tekijöiden, kuten korkean inflaatioasteen, vuoksi. Vuoden 2023 kasvu johtui irtisanomiskorvauksista, jotka oli kirjattava henkilöstömäärän vähentämisen jälkeen.

4.4.3.3 Varastot

(229) Otokseen valittujen unionin tuottajien varastot kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 15

Varastot

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Loppuvarastot (tonnia)	537 978	591 841	645 521	669 764

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Indeksi	*100*	*110*	*120*	*124*
Loppuvarastot prosentteina tuotannosta	3,8 %	4,7 %	5,2 %	5,4 %
Indeksi (2021=100)	*100*	*124*	*136*	*141*

Lähde: Otokseen valittujen unionin tuottajien kyselyvastaukset.

(230) Varastot kasvoivat tarkastelujaksolla, mikä oli tuotantomäärään nähden päinvastainen suuntaus. Vaikka tällaiset varastot ovat absoluuttisesti mitattuna merkittävä taloudellinen resurssi, ne pysyivät kohtuullisella tasolla prosenttiosuutena tuotantomäärästä ilmaistuna.

4.4.3.4 Kannattavuus, kassavirta, investoinnit, investointien tuotto ja pääoman saanti

(231) Otokseen valittujen unionin tuottajien kannattavuus, kassavirta, investoinnit ja investointien tuotto kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 16

Kannattavuus, kassavirta, investoinnit ja investointien tuotto

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Unionin vapailla markkinoilla tapahtuneen myynnin kannattavuus (% liikevaihdosta)	12,4 %	14,1 %	– 5,1 %	– 3,0 %
Indeksi (2021=100)	*100*	*113*	*– 41*	*– 24*
Kassavirta (euroa)	763 849 964	860 448 884	– 313 097 226	– 307 289 972
Indeksi (2021=100)	*100*	*113*	*– 41*	*– 40*
Investoinnit (euroa)	374 726 305	351 764 473	558 256 760	527 217 213
Indeksi (2021=100)	*100*	*94*	*149*	*141*
Investointien tuotto	39,2 %	40,2 %	– 19,4 %	– 18,4 %
Indeksi (2021=100)	*100*	*102*	*– 49*	*– 47*

Lähde: Otokseen valittujen unionin tuottajien kyselyvastaukset.

(232) Komissio määritti otokseen valittujen unionin tuottajien kannattavuuden ilmaisemalla samankaltaisen tuotteen myynnistä etuyhteydettömille asiakkaille unionissa saadun nettovoiton ennen veroja prosentteina tämän myynnin liikevaihdosta. Vuosina 2021 ja 2022 unionin tuotannonala saavutti covid-19-kriisin jälkimainingeissa jonkin verran voittoa. Tutkimusajanjakson jälkimmäisellä puoliskolla kannattavuus kääntyi kuitenkin laskuun. Vuonna 2023 ja tutkimusajanjaksolla unionin tuotannonala kärsi tappioita.

(233) Kuten taulukosta 13 käy ilmi, myyntihinnat nousivat merkittävästi vuonna 2022, jonka jälkeen yksikkömyyntihinnat laskivat jyrkästi vuoden 2021 tasolle. Yksikkökohtaiset tuotantokustannukset eivät noudattaneet samanlaista suuntausta ja pysyivät paljon korkeammalla tasolla, mikä johti −5,1 prosentin tappioon vuonna 2023 ja −3,0 prosentin tappioon tutkimusajanjaksolla.

(234) Tilanteen heikkenemisestä huolimatta unionin tuotannonala jatkoi merkittäviä investointeja. Näillä investoinneilla pääasiassa korvattiin olemassa olevia laitteita, mikä liittyy yritysten tavanomaiseen toimintaan pääomavaltaisella alalla, jolla tällaiset investoinnit ovat välttämättömiä. Unionin tuotannonala investoi myös vihreään siirtymään pienentääkseen hiilidioksidijalanjälkeään.

(235) Nettokassavirralla tarkoitetaan unionin tuottajien kykyä rahoittaa itse toimintaansa. Nettokassavirran kehitys heikkeni tarkastelujaksolla huomattavasti positiiviselta tasolta kestämättömän negatiiviseksi, mikä johtui kannattavuuden heikkenemisestä ja varastojen kasvusta.

(236) Investointien tuotto on voitto prosentteina investointien nettokirjanpitoarvosta. Investointien tuotto heikkeni ja saavutti negatiivisen tason vuonna 2023 ja tutkimusajanjaksolla kannattavuuden negatiivisen kehityksen jälkeen. Tarkastelujaksolla aiheutuneet tappiot vaikuttivat otokseen valittujen unionin tuottajien pääoman saantiin, mikä käy ilmi investoinneista, joita oli lykättävä (ks. johdanto-osan 277 kappale, jossa käsitellään toteutumatta jääneitä investointeja).

4.5 **Vahinkoa koskevat päätelmät**

(237) Unionin tuotannonala kokonaisuudessaan ei pystynyt säilyttämään tuotanto- ja myyntimääriään eikä parantamaan kapasiteettinsa käyttöastetta kulutuksen vähenemisen vuoksi sekä kytkösmarkkinoilla että vapailla markkinoilla. Tuotanto- ja myyntimäärät itse asiassa vähenivät kulutusta enemmän unionin markkinoilla. Tuotannon vähenemisen vuoksi unionin tuotannonala toteutti konkreettisia toimia tehokkuuden parantamiseksi noudattamalla tiukkaa kuria tuotantokustannuksissa (lähinnä raaka-aine- ja työvoimakustannuksissa) ja lisäämällä tuotantoa työntekijää kohti, kun unionin tuotannonalan tilanne alkoi huonontua. Tuotantokustannukset kuitenkin nousivat tarkastelujaksolla 18 prosenttia, kun yksikkömyyntihinta pysyi vakaana vuotta 2022 lukuun ottamatta. Näin ollen unionin tuotannonalan kannattavuus heikkeni merkittävästi 12 prosentista vuosina 2021 ja 2022, jolloin unionin tuotannonala hyötyi talouden elpymisestä covid-19-kriisin jälkeen, tappiolliseksi vuonna 2023 ja tutkimusajanjaksolla. Otokseen valitut unionin tuottajat pystyivät edelleen tekemään investointeja koko tarkastelujakson ajan, mikä osoitti niiden dynaamisuutta taloudellisen tilanteen heikkenemisen edessä.

(238) Edellä esitetyn perusteella päätellään tässä vaiheessa, että tiedot osoittavat, että unionin tuotannonalalle oli aiheutunut tarkastelujaksolla perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa.

5. **SYY-YHTEYS**

(239) Perusasetuksen 3 artiklan 6 kohdan mukaisesti komissio tutki, oliko asianomaisista maista polkumyynnillä tapahtunut tuonti aiheuttanut merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle. Komissio tutki perusasetuksen 3 artiklan 7 kohdan mukaisesti myös, olisivatko muut tiedossa olleet tekijät voineet samaan aikaan aiheuttaa vahinkoa unionin tuotannonalalle. Komissio varmisti, ettei mitään muiden tekijöiden kuin asianomaisista maista polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin aiheuttamaa mahdollista vahinkoa pidetä polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista johtuvana. Lopuksi Intiasta ja vietnamilaiselta viejältä Ha Tinh Steel Corporationilta, jonka osalta ei havaittu polkumyyntiä, peräisin olevia tuontimääriä ei otettu huomioon asianomaisista maista tulevan tuonnin ja unionin tuotannonalan välistä syy-yhteyttä koskevassa analyysissä vaan muita mahdollisia vahingon syitä analysoitaessa.

(240) Komissio otti huomioon seuraavat tekijät:

— Egyptistä, Japanista ja Vietnamista polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutukset,

— kapasiteetin matala käyttöaste,

— unionin tuottajien vientimyynnin tulos,

— muista kolmansista maista kuin asianomaisista maista peräisin oleva tuonti,

— unionin tuotannonalan tuonti asianomaisista maista,

— otokseen valitun unionin tuottajan tilanteen vaikutus vahinkotilanteeseen,

— tärkeimpien raaka-aineiden, energiakustannusten ja ympäristöinvestointien kustannusten nousu,

— kysynnän väheneminen.

5.1 Egyptistä, Japanista ja Vietnamista polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutukset

(241) Vientiä harjoittavien tuottajien keskimääräiset hinnat laskivat merkittävästi tarkastelujaksolla vuoden 2021 828 eurosta/tonni 679 euroon/tonni tutkimusajanjaksolla. Laskemalla jatkuvasti yksikkömyyntihintojaan tarkastelujaksolla vientiä harjoittavat egyptiläiset, japanilaiset ja vietnamilaiset tuottajat pystyivät kasvattamaan markkinaosuuttaan [4,9–5,4] prosentista vuonna 2021 tutkimusajanjakson [8,0–8,5] prosenttiin, kuten taulukosta 6 käy ilmi. Myös asianomaisista maista peräisin olevan tuonnin määrä kasvoi vuonna 2023 huomattavasti edellisvuoteen verrattuna: [1 676 689–2 029 676] tonnista [2 654 306–3 201 585] tonniin vuonna 2023.

(242) Komissio totesi, että asianomaisista maista peräisin tuonnin määrän kasvu ja hintojen jyrkkä lasku tarkastelujaksolla aiheuttivat vahinkoa unionin tuotannonalalle. Tämä johtuu siitä, että asianomaisten maiden vientiä harjoittavien tuottajien aggressiivisen hinnoittelustrategian vuoksi unionin tuottajilla ei ollut muuta vaihtoehtoa kuin laskea hintoja ja myydä tappiolla säilyttääkseen tietyn myyntimäärän ja markkinaosuuden. Lisäksi nykyiset toimenpiteet erityisesti Kiinasta ja Venäjältä peräisin olevien kuumavalssattujen teräslevyvalmisteiden tuontia vastaan ovat mahdollistaneet sen, että asianomaiset maat ovat voineet samalla laskea yksikkömyyntihintojaan tarkastelujaksolla ja kasvattaa markkinaosuuttaan kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien kustannuksella. Tällä oli kielteinen vaikutus tuotannonalan kannattavuuteen, joka laski kestämättömälle −3,0 prosentin tasolle tutkimusajanjakson aikana. Lisäksi komissio totesi, että asianomaisista maista tulevan tuonnin jyrkkä kasvu yhdistettynä polkumyyntihintoihin, jotka joko alittivat unionin tuotannonalan hinnat ja/tai estivät hinnankorotukset, tapahtui samaan aikaan unionin tuotannonalan tilanteen merkittävän heikkenemisen kanssa vuonna 2023 ja jatkui tutkimusajanjaksolla.

5.2 Kapasiteetin matala käyttöaste

(243) Hoa Phat Group väitti, että vahingon ja asianomaisista maista tulevan tuonnin välillä ei ollut syy-yhteyttä, mutta väitti samalla, että unionin tuotannonalan kapasiteetin käyttöaste oli alhainen jo tarkastelujakson alussa, vaikka asianomaisten maiden markkinaosuus oli [4,9–5,4] prosenttia.

(244) Itse asiassa tuotantokapasiteetin käyttöaste oli vuonna 2021 paljon korkeampi (75 prosenttia) kuin vuonna 2023 tai tutkimusajanjaksolla, jolloin se putosi alle 65 prosenttiin asianomaisista maista tulevan tuonnin kasvun ja kysynnän vähenemisen seurauksena. Sillä ei ole merkitystä, olisiko EU:n tuotannonalan kapasiteetin käyttöaste ollut vuonna 2021 korkeampi, jos asianomaisista maista ei olisi tullut tuontia, eikä se millään tavoin tarkoita, että polkumyynnillä tapahtuva tuonti ei olisi aiheuttanut vahinkoa. Päinvastoin polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin kasvun ja kapasiteetin käyttöasteen laskun välinen ajallinen yhteys viittaa siihen, että polkumyynnillä tapahtunut tuonti oli syynä kapasiteetin käytön vähenemiseen. Näin ollen tämä väite hylättiin.

5.3 Unionin tuottajien vientimyynnin tulos

(245) Otokseen valittujen unionin tuottajien viennin määrä kehittyi tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 17

Unionin tuottajien vientimyynti

Vienti etuyhteydettömille asiakkaille yhteensä	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Kokonaisvienti (euroa)	650 898 419	633 788 344	473 973 825	477 671 676
Indeksi (2021=100)	*100*	*97*	*73*	*73*

Vienti etuyhteydettömille asiakkaille yhteensä	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Kokonaisvienti (tonnia)	736 702	659 023	577 824	590 812
Indeksi (2021=100)	*100*	*89*	*78*	*80*
Keskimääräinen yksikköhinta (euroa/tonni)	883	961	820	808
Indeksi (2021=100)	*100*	*109*	*93*	*92*

Lähde: Otokseen valittujen unionin tuottajien kyselyvastaukset.

(246) Valituksen tekijä väitti, että sen vientitoiminta ei voinut olla syynä unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon. Tutkimuksessa kävi ilmi, että otokseen valittujen unionin tuottajien vientimyynnin osuus oli tutkimusajanjaksolla vain noin 15,4 prosenttia niiden kokonaismyynnistä vapailla markkinoilla, ja vientimyynnin osuus niiden kokonaistuotannosta oli vielä pienempi (4,7 prosenttia) samalla kaudella. Toiseksi, vaikka unionin tuotannonalan vienti etuyhteydettömille asiakkaille väheni merkittävästi, se noudatti samaa mallia kuin unionin kokonaiskulutus, joka laski 11 prosenttia vuosien 2022 ja 2023 välillä (ks. johdanto-osan 179 kappale). Kolmanneksi vientihinnat olivat enimmäkseen korkeammat kuin tuotteen hinnat unionin vapailla markkinoilla (+ 38 euroa/tonni tutkimusajanjaksolla), ja ne noudattivat samaa suuntausta.

(247) Komissio päätteli, että unionin tuottajien vientimyyntitoiminta vaikutti osaltaan unionin tuotannonalalle koituneeseen vahinkoon. Se kuitenkin totesi, että tämä tekijä ei heikentänyt syy-yhteyttä vientimyynnin vähäisen määrän ja samanlaisen suuntauksen vuoksi.

5.4 **Muista kuin asianomaisista maista peräisin oleva tuonti**

(248) Marcegaglia, Al Ezz Dekheila Steel Company S.A.E ja Hoa Phat Group väittivät, että valituksen tekijä ei ollut tutkinut valituksessaan asianmukaisesti tutkimuksen kohteena olevan tuotteen Etelä-Koreasta ja Taiwanista tulevan tuonnin vaikutusta. Niiden mielestä määrien ja arvon kehityssuuntien asianmukainen tarkastelu vahvisti, että kyseinen tuonti olisi välttämättä pitänyt ottaa huomioon sekä vahinko- että polkumyyntianalyysissä, jotka sisältyivät valitukseen.

(249) Nippon ja JFE Steel Corporation väittivät ensinnäkin, että valituksen tekijän pienempi markkinaosuus liittyi suoraan Taiwanista ja Etelä-Koreasta tulevan tuonnin kasvuun, sillä nämä maat ovat yhdessä kasvattaneet markkinaosuuttaan yli 5,5 prosenttia. Toiseksi valituksessa esitettyjen vahinkoindikaattoreiden jyrkin ja merkittävin lasku voi selittyä valituksen tekijän heikolla vientituloksella. Unionin tuotannonalan vientimyynnin määrä pieneni tarkastelujaksolla 31 prosenttia.

(250) Edellä mainittu sekä jaksoissa 3.2 ja 3.4 esitetyt alustavat päätelmät huomioon ottaen komissio analysoi kolmansista maista, myös Intiasta ja Hoa Phatin osalta Vietnamista, peräisin olevan tuonnin kehitystä. Muista kolmansista maista tulevan tuonnin määrä kehittyi tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 18

Kolmansista maista tulevan tuonnin määrä, yksikköhinta ja markkinaosuus

Maa	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Intia				
Intiasta tulevan tuonnin määrä	1 376 560	658 720	1 063 077	1 376 471
Indeksi (2021=100)	*100*	*48*	*77*	*100*

Maa	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Intiasta tulevan tuonnin yksikköhinta	678	966	698	685
Indeksi (2021=100)	*100*	*143*	*103*	*101*
Markkinaosuus unionin koko tuontimäärästä	4,0 %	2,1 %	3,5 %	4,2 %
Etelä-Korea				
Etelä-Koreasta peräisin olevan tuonnin määrä	471 645	728 997	810 335	745 900
Indeksi (2021=100)	*100*	*155*	*172*	*158*
Etelä-Koreasta tulevan tuonnin yksikköhinta	773	957	729	723
Indeksi (2021=100)	*100*	*124*	*94*	*93*
Markkinaosuus unionin koko tuontimäärästä	1,4 %	2,3 %	2,6 %	2,3 %
Taiwan				
Taiwanista tulevan tuonnin määrä	702 961	845 353	1 045 768	1 038 571
Indeksi (2021=100)	*100*	*120*	*149*	*148*
Taiwanista tulevan tuonnin yksikköhinta	773	922	716	702
Indeksi (2021=100)	*100*	*119*	*93*	*91*
Markkinaosuus unionin koko tuontimäärästä	2,0 %	2,7 %	3,4 %	3,2 %

Maa	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Vietnam (Hoa Phat)				
Vietnamista tulevan tuonnin määrä (Hoa Phat)	0	[33 856–36 489]	[645 812–660 826]	[763 125–789 249]
Indeksi (2021=100)	–	*100*	*1 852*	*2 189*
Vietnamista tulevan tuonnin yksikköhinta (Hoa Phat)	–	[680–690]	[601–625]	[586–614]
Indeksi (2021=100)	–	*100*	*89*	*87*
Markkinaosuus unionin koko tuontimäärästä	–	[0,1–0,2] %	[1,9–2,3] %	[2,2–2,5] %
Kaikki kolmannet maat yhteensä asianomaisia maita lukuun ottamatta				
Tuonti kaikista muista kolmansista maista	7 831 765	[6 186 523–6 189 156]	[6 334 027–6 346 041]	[6 952 714–6 978 838]
Indeksi (2021=100)	*100*	*79*	*81*	*89*
Kaikista muista maista tulevan tuonnin keskimääräinen yksikköhinta	755	915	702	687
Indeksi (2021=100)	*100*	*121*	*93*	*91*
Kaikkien kolmansien maiden markkinaosuus asianomaisia maita lukuun ottamatta				
Markkinaosuus unionin koko tuontimäärästä	[21,7–23,1] %	[19,9–20,0] %	[20,4–20,7] %	[21,2–21,5] %
Kaikkien kolmansien maiden markkinaosuus asianomaiset maat mukaan lukien				
Markkinaosuus unionin koko tuontimäärästä	[27,8–28,0] %	[26,2–26,5] %	[29,1–29,6] %	[29,7–30,2] %

Lähde: Eurostat, Formosa, Hoa Phat.

(251) Tutkimus paljasti, että Intiasta, Etelä-Koreasta, Taiwanista ja Vietnamista (Hoa Phat) tuleva tuonti kasvoi tarkastelujakson aikana sekä absoluuttisesti että suhteellisesti. Sitä vastoin komissio havaitsi, että tuonti muista kolmansista maista, joita tämä tutkimus ei koske, laski entisestään samalla jaksolla, niin että tuonti kaikista kolmansista maista, joita tämä tutkimus ei koske, väheni kokonaisuutena. Samalla tuonti asianomaisista maista kasvoi merkittävästi.

(252) Komissio myös analysoi kolmansista maista tulevan tuonnin hintojen kehitystä. Vuotta 2021 lukuun ottamatta kolmansista maista tulevan tuonnin keskihinnat olivat keskimäärin asianomaisista maista tulevan tuonnin hintoja korkeampia. Tällä perusteella komissio katsoi, että kolmansista maista tulevan tuonnin kehitys ei heikentänyt syy-yhteyttä.

5.5 **Unionin tuotannonalan tuonti asianomaisista maista**

(253) Nippon ja JFE Steel Corporation väittivät, että valituksen tekijä ei ottanut kantaa unionin tuotannonalan omaan kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuontiin EU:hun ja pelkästään totesi ilman lisänäyttöä, että tämä tekijä ei ollut sellainen, että se vaikuttaisi syy-yhteyteen. Unionin tuottajiin etuyhteydessä olevien yksiköiden asianomaisista maista tekemien tarkasteltavana olevan tuotteen ostojen osalta tutkimus osoitti, että koska nämä yksiköt toimivat markkinaehtoisesti ja koska kyseiset ostot koskivat hyvin vähäisiä määriä, tämä tuonti ei voi poistaa syy-yhteyttä.

5.6 **Otokseen valitun unionin tuottajan tilanteen vaikutus vahinkotilanteeseen**

(254) Yksi otokseen valittu yritys oli tutkimusajanjaksolla poikkeuksellisessa tilanteessa, joka vähensi väliaikaisesti sen tuotantokapasiteettia sen vuoksi, että yhden sen uunin huoltoaika oli alun perin suunniteltua pidempi. Tämä poikkeuksellinen tilanne voimisti kyseisen yrityksen tuotannon vähenemistä tarkastelujaksolla. Tämä tapahtuma ei kuitenkaan selitä unionin tuotannonalan kokonaistuotantotason laskua (–11,3 miljoonaa tonnia) tarkastelujaksolla. Kyseinen tuottaja oli itse asiassa ennakoinut huoltoa suuremmalla tuotantomäärällä, jonka oli tarkoitus kompensoida tulevaa huoltojaksoa. Kun otetaan huomioon myös sellaisten muiden unionin tuottajien suuri määrä, joilla oli käyttämätöntä kapasiteettia ja jotka pystyivät tuottamaan ja myymään suhteellisesti enemmän ”vajeen täyttämiseksi”, tämä poikkeuksellinen tilanne ei vaikuttanut unionin tuotannonalan tuotantotasoon tarkastelujaksolla.

(255) Komissio varmisti myös, että otokseen valitun unionin tuottajan ilmoittamia kustannuksia oikaistiin, jotta tämä poikkeuksellinen tilanne ei vaikuttaisi niihin.

(256) Siksi komissio päätteli, että tämä poikkeuksellinen tilanne ei vaikuttanut unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon.

5.7 **Tärkeimpien raaka-aineiden, energiakustannusten ja ympäristöinvestointien kustannusten nousu**

(257) Nippon Steel, JFE Steel Corporation, Marcegaglia, Al Ezz Dekheila Steel Company S.A.E ja Hoa Phat Group väittivät, että unionin tuottajat eivät olleet riittävän kilpailukykyisiä korkeampien valmistuskustannusten vuoksi, jotka johtuivat suuremmista raaka-aine- ja energiakustannuksista, ja viittasivat myös inflaatioon ja investointeihin, joita unionin tuotannonala on tehnyt hiilestä irtautumiseen tiukempien ympäristönormien noudattamiseksi.

(258) Energian osalta ne väittivät, että Venäjän Ukrainaa vastaan käymän perusteettoman ja provosoimattoman hyökkäyssodan seuraukset olivat lisänneet kustannusten nousua. Vaihtoehtoisesti ne väittivät, että EU:n rakenteellisesti korkeat energiakustannukset verrattuna lähes kaikkiin muihin suuriin teräksentuottajamaihin asettivat EU:n terästeollisuuden erittäin epäedulliseen kilpailuasemaan moniin muihin teräksentuottajiin verrattuna.

(259) Tutkimus osoitti, että taulukossa 19 esitetyt pääasiallisen raaka-aineen kustannukset nousivat merkittävästi vuonna 2022 ja laskivat sitten vuonna 2023 ja tutkimusajanjaksolla. Unionin tuotannonala pystyi siirtämään tuotantokustannusten nousun asiakkailleen vuosina 2021 ja 2022, mikä johti yksikkömyyntihinnan äkilliseen ja merkittävään nousuun. Vuonna 2023 raaka-ainekustannukset lopputuotteen tonnia kohti laskivat merkittävästi. Hintataso unionin markkinoilla kuitenkin laski vielä enemmän, joten unionin tuotannonalan oli katettava kustannusero. Vuonna 2023 ja tutkimusajanjaksona myös asianomaisista maista tulevan tuonnin määrä kasvoi, ja hintojen jyrkkä lasku voimisti tätä kehitystä.

Taulukko 19

Raaka-ainekustannukset (rautamalmi, koksihiili ja tietyt seokset)

	2021	2022	2023	Tutkimusajanjakso
Kokonaiskustannukset (euroa)	5 286 595 383	6 050 962 798	5 195 661 057	5 089 341 440
Indeksi (2021=100)	*100*	*114*	*98*	*96*
Keskimääräinen yksikköhinta (euroa/tonni)	372	482	416	406
Indeksi (2021=100)	*100*	*129*	*112*	*109*

Lähde: Otokseen valittujen unionin tuottajien kyselyvastaukset.

(260) Näin ollen komissio päätteli, että tasapuolisissa markkinaolosuhteissa unionin tuotannonala olisi voinut säilyttää myyntihintojensa tason, hyötyä kustannusten laskusta vuodesta 2023 alkaen ja muuttaa toimintansa taas kannattavaksi. Tämän vuoksi komissio hylkäsi väitteen, jonka mukaan raaka-ainehintojen maailmanlaajuinen kasvu osaltaan aiheutti unionin tuotannonalalle koituneen vahingon.

(261) Energiakustannusten vaikutusta tarkasteltiin perusteellisesti. Vaikka energia onkin merkittävä kustannustekijä tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotannossa, se ei ole kustannustekijöistä merkittävin. Energiakustannuksia koskevia väitteitä ei myöskään voitu sovittaa yhteen sen seikan kanssa, että otokseen valitut unionin tuottajat pystyivät edelleen saamaan yli 10 prosentin voittoja vuonna 2022, jolloin tämä väitetty suhteellinen kustannushaitta olisi myös ollut olemassa. Kun otetaan huomioon energiakustannusten vähäinen osuus kokonaistuotantokustannuksista (otokseen valittujen tuottajien osalta keskimäärin 8 prosenttia tutkimusajanjaksolla), komissio päätteli, että energiakustannusten nousu ei vaikuttanut tutkimusajanjaksolla todettuun merkittävään vahinkoon.

(262) Myös ympäristövaatimusten noudattamiseen perustuvien investointien vaikutusta tarkasteltiin, ja komissio totesi alustavasti, että ympäristövaatimusten noudattamiseen liittyvät T&K- ja innovaatioinvestoinnit pysyivät jokseenkin vakaina tarkastelujaksolla. Näin ollen komissio päätteli, että kustannukset, joita EU:n tuotannonalalle aiheutui ympäristölainsäädännön noudattamisesta, eivät vaikuttaneet todettuun merkittävään vahinkoon.

5.8 Kysynnän väheneminen

(263) Marcegaglia, Formosa, Al Ezz Dekheila Steel Company S.A.E ja Hoa Phat Group väittivät, että valituksen tekijä ei ottanut syy-yhteyttä koskevassa analyysissään huomioon kysynnän huomattavaa laskua EU:n markkinoilla.

(264) Tutkimuksessa kävi ilmi, että vaikka markkinakysyntä väheni tarkastelujaksolla, asianomaisista maista tulevan tuonnin suuntaus oli päinvastainen ja se kasvoi absoluuttisesti mitattuna lähes miljoonalla tonnilla, saavuttaen merkittävän markkinaosuuden unionin tuotannonalan vahingoksi. Komissio totesi myös, että unionin tuotannonalan tilanne oli vuonna 2022 parempi kuin tutkimusajanjaksolla, vaikka kulutus oli tuolloin vähäisempää. Siksi komissio päätteli, että kuumavalssattujen levyvalmisteiden kysynnän lasku ei vaikuttanut unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon.

5.9 **Syy-yhteyttä koskevat päätelmät**

(265) Egyptistä, Japanista ja Vietnamista polkumyynnillä tulevan tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon välille vahvistettiin syy-yhteys. Jatkuvasti alenevilla myyntihinnoilla Egyptistä, Japanista ja Vietnamista tulevan polkumyyntituonnin määrän jyrkän kasvun ja unionin tuotannonalan tuloksen heikentymisen, joka kävi ilmeiseksi vuonna 2023, välillä on ajallinen yhteys. Unionin tuotannonalalla ei kuitenkaan ollut muuta mahdollisuutta kuin seurata polkumyyntituonnin asettamaa hintatasoa, jotta se olisi estänyt markkinaosuutensa pienenemisen edelleen. Tämä johti unionin tuotannonalan tilanteen heikkenemiseen, minkä useat makro- ja mikroindikaattorit, kuten kannattavuus, myyntimäärä, markkinaosuus, työllisyys ja kassavirta, osoittavat. Samaan aikaan unionin tuotannonala ei pystynyt hyötymään eri maista tulevaan tuontiin sovellettavista polkumyynti- ja tasoitustoimenpiteistä, joita otettiin käyttöön myös tarkastelujaksolla (ks. johdanto-osan 53 kappale).

(266) Komissio on todennut, että myös muut tekijät ovat saattaneet vaikuttaa unionin tuotannonalan tilanteeseen. Näitä olivat seuraavat: unionin tuottajien vientimyynnin tulos ja muista kuin asianomaisista maista peräisin oleva tuonti.

(267) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli, että asianomaisista maista polkumyynnillä tapahtunut tuonti aiheutti merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle ja että muut tekijät erikseen tai yhdessä tarkasteltuina eivät heikentäneet syy-yhteyttä polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin ja merkittävän vahingon välillä.

6. **TOIMENPITEIDEN TASO**

(268) Kuten vireillepanoilmoituksessa todetaan, valituksen tekijä toimitti komissiolle riittävästi näyttöä siitä, että Intiassa ja Vietnamissa esiintyy tutkimuksen kohteena olevan tuotteen osalta raaka-aineisiin liittyviä vääristymiä. Tutkimuksen aikana valituksen tekijä pyysi komissiota laajentamaan 7 artiklan 2 a kohdan soveltamista myös Egyptiin ja Japaniin.

(269) Lisäpyyntö ei kuitenkaan sisältänyt riittävää näyttöä perusasetuksen 7 artiklan 2 a kohdassa luetelluista vääristymistä, eikä sen vuoksi ollut perusteltua muuttaa vireillepanoilmoitusta ja tutkia mahdollisia raaka-aineisiin liittyviä vääristymiä Egyptin ja Japanin osalta.

(270) Koska Intian osalta polkumyynnin todettiin olevan vähimmäistasoa ja koska komissio aikoi päättää tämän Intiaa koskevan menettelyn perusasetuksen 9 artiklan 3 kohdan mukaisesti, raaka-aineisiin liittyviä vääristymiä Intiassa koskeva väite muuttui merkityksettömäksi.

(271) Näin ollen komissio arvioi vahingon poistavan toimenpiteen 7 artiklan 2 a kohdan mukaisesti Vietnamin osalta ja 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti Egyptin ja Japanin osalta.

6.1 **Vietnam**

(272) Vietnamia koskevien toimenpiteiden asianmukaisen tason arvioimiseksi komissio määritti ensin viitehinnan alittavuuden (joka toisin sanoen olisi vahinkomarginaali, jos perusasetuksen 7 artiklan 2 a kohdassa tarkoitettuja vääristymiä ei esiintyisi) sen vietnamilaisen vientiä harjoittavan tuottajan osalta, jonka todettiin harjoittaneen polkumyyntiä. Tämän jälkeen se tutki, oliko sen polkumyyntimarginaali vahinkomarginaalia korkeampi.

(273) Jos raaka-aineisiin liittyviä vääristymiä ei olisi, vahinko poistuisi, jos unionin tuotannonala voisi saavuttaa tavoitevoiton myymällä tavoitehinnalla perusasetuksen 7 artiklan 2 c ja 2 d kohdan mukaisesti.

(274) Valituksen tekijä katsoi, että kohtuullisen tavoitevoiton olisi oltava 10–15 prosenttia, kun taas useat asianomaiset osapuolet väittivät, että sen olisi oltava 6–8 prosenttia.

(275) Tavoitevoiton määrittämiseksi komissio otti perusasetuksen 7 artiklan 2 c kohdan mukaisesti huomioon seuraavat tekijät: kannattavuustaso ennen asianomaisesta maasta peräisin olevan tuonnin kasvua, kannattavuustaso, joka tarvitaan täysimääräisten kustannusten ja investointien, tutkimuksen ja kehittämisen (T&K) ja innovoinnin kattamiseen, sekä kannattavuustaso, jollaista voidaan odottaa normaaleissa kilpailuolosuhteissa. Kyseinen marginaali ei saa olla alle 6 prosenttia. Mitä tulee kannattavuustasoon ennen asianomaisista maista tulevan tuonnin kasvua, voittomarginaalia ei ollut mahdollista määrittää minkään tuonnin kasvua edeltäneen vuoden perusteella, koska kyseisinä vuosina unionin tuotannonalaan kohdistui paljon polkumyynnillä muista lähteistä tulevaa tuontia. Lisäksi covid-19-pandemian jälkeisen talouden elpymisen havaittiin vaikuttaneen voimakkaasti vuosiin 2021 ja 2022, eivätkä ne vaikuttaneet asianmukaiselta vertailukohdalta tavoitevoiton asettamiselle. Näin ollen yhtäkään näistä vuosista ei voitu pitää vuotena, jona kilpailutilanne unionin markkinoilla olisi ollut normaali.

(276) Näin ollen komissio katsoi asianmukaisemmaksi käyttää vuonna 2017 saavutettua 6,8 prosentin kannattavuustasoa, kuten kuumavalssattuja levyvalmisteita koskevassa tapauksessa Turkkia vastaan ([11]) todettiin.

(277) Unionin tuotannonala toimitti näyttöä siitä, että sen investointien, tutkimus- ja kehitystoiminnan ja innovoinnin taso tarkastelujaksolla olisi ollut korkeampi tavanomaisissa kilpailuolosuhteissa. Komissio tarkasti nämä tiedot paikan päällä tehtyjen tarkastuskäyntien aikana tarkastamalla yrityksen investointisuunnitelmiin, johdon päätöksiin ja tilinpäätöksiin liittyvät sisäiset asiakirjat. EU:n tuotannonalan väitteiden todettiin olevan perusteltuja. Ottaakseen tämän huomioon tavoitevoitossa komissio laski tavanomaisissa kilpailuolosuhteissa toteutuneiden investointi-, T&K- ja innovaatiokustannusten (EU:n tuotannonalan toimittamien ja komission todentamien tietojen perusteella) sekä tarkastelujaksolla toteutuneiden tosiasiallisten investointi-, T&K- ja innovaatiokustannusten erotuksen. Sellaisia investointeja koskevien tarkastettujen tietojen perusteella, joita ei voitu toteuttaa tarkastelujaksolla, tavoitevoittomarginaalit kasvoivat jopa 1,05 prosenttia otokseen valituista tuottajista riippuen.

(278) Näin ollen tässä tutkimuksessa vahvistettu tavoitevoitto oli perusasetuksen 7 artiklan 2 c kohdan mukaisesti 6,8–7,85 prosenttia kunkin otokseen valitun yrityksen tilanteen mukaan.

(279) Tämän perusteella komissio laski unionin tuotannonalan samankaltaisen tuotteen vahinkoa aiheuttamattoman hinnan soveltamalla asiaankuuluvia tavoitevoittomarginaaleja otokseen kuuluneiden unionin tuottajien tuotantokustannuksiin tutkimusajanjakson aikana.

(280) Viimeisenä vaiheena komissio arvioi perusasetuksen 7 artiklan 2 d kohdan mukaisesti monenvälisistä ympäristösopimuksista ja niiden pöytäkirjoista, joissa unioni on sopimuspuolena, johtuvat tulevat kustannukset, jotka aiheutuvat unionin tuotannonalalle 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteen soveltamiskauden aikana. Toimitettujen tietojen perusteella, joita yritysten raportointivälineet ja ennusteet tukivat, komissio määritti lisäkustannusten vaihteluväliksi 15,28–41,12 euroa tonnilta verrattuna niihin kustannuksiin, joita tällaisten sopimusten noudattamisesta aiheutui tutkimusajanjaksolla. Tämä lisäkustannus lisättiin vahinkoa aiheuttamattomaan hintaan.

(281) Sen jälkeen komissio määritti vahingon poistavan tason vertaamalla vietnamilaisen vientiä harjoittavan tuottajan tuontihintaa tuotelajeittain (maahantuontihinta) otokseen valittujen unionin tuottajien unionin vapailla markkinoilla tutkimusajanjaksolla myymän samankaltaisen tuotteen painotettuun keskimääräiseen vahinkoa aiheuttamattomaan hintaan. Vertailun tuloksena saatu hinnanero ilmaistiin prosentteina painotetusta keskimääräisestä CIF-tuontiarvosta. Tämän laskelman tulos esitetään alla olevassa taulukossa.

Maa	Yritys	Polkumyyntimarginaali (%)	Viitehinnan alittavuuden marginaali (%)
Vietnam	Formosa Ha Tinh Steel Corporation	12,1 %	27,0 %
Vietnam	Kaikki muu Vietnamista peräisin oleva tuonti	12,1 %	27,0 %

([11]) Täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/1100.

(282) Kun oli todettu, että viitehinnan alittavuus oli polkumyyntimarginaalia suurempi, raaka-aineisiin liittyvien vääristymien analyysi muuttui merkityksettömäksi, koska polkumyyntitulli ei voi olla tosiasiallista polkumyyntimarginaalia suurempi.

(283) Valituksessa esitetyn näytön mukaan rautamalmin ja koksihiilen, joiden osuus tuotantokustannuksista Vietnamissa oli [30–40 prosenttia] ja [26–39 prosenttia], vientiin sovellettiin vientitulleja.

(284) Kun komissio analysoi perusasetuksen 7 artiklan 2 a kohdassa tarkoitettuja vääristymiä, se tarkasteli kaikkia kyseisen säännöksen soveltamisalaan kuuluvia vääristymiä, kuten vireillepanoilmoituksessa todetaan.

(285) Komissio yksilöi ensin kunkin yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannossa käyttämät tärkeimmät raaka-aineet. Tärkeimmiksi raaka-aineiksi katsottiin ne, jotka todennäköisesti kattoivat vähintään 17 prosenttia tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantokustannuksista.

(286) Tutkimuksessa vahvistettiin, että sekä rautamalmi että koksihiili kuuluivat tärkeimpiin tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannossa käytettyihin raaka-aineisiin ja että kummankin niistä osuus kunkin vientiä harjoittavan tuottajan tuotantokustannuksista oli yli 17 prosenttia. Tutkimusajanjakson aikana molemmat yritykset toivat kuitenkin sekä rautamalmia että koksia useilta eri toimittajilta ja useista eri maista, koska kotimaista tuotantoa ei ollut tai se oli riittämätöntä ja kotimaisen tuotannon laatu oli yleisesti heikkoa. Kotimarkkinahinnat eivät siis vaikuttaneet hintoihin, joilla vientiä harjoittavat tuottajat ostivat näitä kahta raaka-ainetta, eikä niihin voinut kohdistua kotimarkkinoiden vääristymiä.

(287) Komissio päätteli, että rautamalmiin ja koksihiileen liittyviä vääristymiä ei voitu osoittaa.

6.2 **Japani ja Egypti**

(288) Japanin ja Egyptin osalta unionin tuotannonalan kärsimä vahinko poistuisi, jos unionin tuottajat voisivat saavuttaa tavoitevoiton myymällä tavoitehinnalla perusasetuksen 7 artiklan 2 c ja 2 d kohdan mukaisesti.

(289) Komissio käytti samaa menetelmää kuin johdanto-osan 275–281 kappaleessa kuvataan vahingon poistavan tason määrittämiseksi kyseisten maiden osalta. Kunkin otokseen valitun vientiä harjoittavan tuottajan vahinkomarginaalit luetellaan jäljempänä. ”Muiden yhteistyössä toimineiden yritysten” ja ”kaiken muun Japanista peräisin olevan tuonnin” vahinkomarginaalit vahvistettiin samalla tavalla kuin vastaavat polkumyyntimarginaalit (ks. johdanto-osan 132–135 kappale).

Maa	Yritys	Vahinkomarginaali (%)
Egypti	Ezz Steel Company	18,2 %
Egypti	Kaikki muu Egyptistä peräisin oleva tuonti	18,2 %
Japani	Nippon Steel Corporation	31,8 %
Japani	Tokyo Steel Co. Ltd.	29,3 %
Japani	Muut yhteistyössä toimineet yritykset: — Daido Steel Co., Ltd. — JFE Steel Corporation	31,1 %
Japani	Kaikki muu Japanista peräisin oleva tuonti	31,8 %

7. UNIONIN ETU

(290) Päätettyään soveltaa perusasetuksen 7 artiklan 2 kohtaa komissio tutki, voitaisiinko päätellä selvästi, että toimenpiteiden käyttöönotto ei tässä tapauksessa ole unionin edun mukaista siitä huolimatta, että vahingollisen polkumyynnin esiintyminen todettiin perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti. Unionin etua määritettäessä arvioitiin kaikki asiaan liittyvät etunäkökohdat eli unionin tuotannonalan, tuojien, käyttäjien ja kuluttajien edut.

7.1 Unionin tuotannonalan etu

(291) Unionin tuotannonala on sijoittautunut useaan jäsenvaltioon (Ranska, Saksa, Tšekki, Slovakia, Italia, Luxemburg, Belgia, Puola, Alankomaat, Itävalta, Suomi, Ruotsi, Portugali, Unkari ja Espanja), ja se työllistää suoraan noin 38 047 työntekijää, jotka työskentelevät samankaltaisen tuotteen tuotannossa unionin tuottajien raakateräksen valmistajille (ks. johdanto-osan 216 kappale).

(292) Tutkimuksessa toimi yhteistyössä 15 tuottajaa. Yksikään tiedossa olevista tuottajista ei vastustanut tutkimuksen vireillepanoa. Kuten 4.5 jaksossa päätellään, koko unionin tuotannonalan tilanne heikkeni asianomaisista maista polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin seurauksena. Sekä mikro- että makroindikaattorit osoittivat merkittävää vahinkoa ja erityisen merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalan kannattavuuden, myyntimäärän ja markkinaosuuden osalta.

(293) Asianomaisista maista peräisin olevaan tuontiin kohdistuvien polkumyyntitoimenpiteiden odotetaan palauttavan tasapuoliset kauppaolosuhteet unionin markkinoille ja mahdollistavan sen, että unionin tuotannonala saavuttaa kestävän kannattavuuden tason näinkin pääomavaltaisella tuotannonalalla. Tämän seurauksena odotetaan, että unionin tuottajat voivat toipua vahingollisesta tilanteesta, tehdä lisäinvestointeja ja täyttää erilaiset, myös sosiaaliset ja ympäristöön liittyvät sitoumuksensa.

(294) Jos toimenpiteitä ei oteta käyttöön, unionin tuotannonalalle koituu raskaampia tappioita, sen elinkelpoisuus vaarantuu ja seurauksena on mahdollisesti tuotantolaitosten sulkeminen ja irtisanomisia.

(295) Komissio päätteli sen vuoksi tässä vaiheessa, että polkumyyntitullien käyttöönotto olisi unionin tuotannonalan edun mukaista.

7.2 Etuyhteydettömien tuojien etu

(296) Kuten johdanto-osan 31 kappaleessa todetaan, yksikään etuyhteydetön tuoja ei vastannut kyselyyn tai toimittanut komissiolle yksittäisiä tietoja, joista kävisi ilmi, missä määrin toimenpiteiden käyttöönotto vahingoittaisi tuojia. Useat tuojat, jotka olivat ryhmittäytyneet konsortioon, kuitenkin esittivät yleisiä huomautuksia unionin edusta.

(297) Konsortio on tilapäinen järjestö, joka perustettiin tutkimuksen vireillepanon jälkeen puolustamaan tiettyjen käyttäjien, teräspalvelukeskusten ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuojien etuja.

(298) Konsortio esitti huomautuksia, joissa vastustettiin tullien käyttöönottoa sillä perusteella, että ne johtaisivat i) riittämättömiin toimituksiin eurooppalaisista terästehtaista, joiden nimelliskapasiteetti on paljon niiden todellista kapasiteettia suurempi, ii) kestämättömään kustannusten nousuun tuotantoketjun loppupään tuotannonaloilla, iii) käyttäjien epäedulliseen kilpailuasemaan verrattuna etuyhteydessä oleviin käyttäjiin (eli raakateräksen valmistajiin etuyhteydessä oleviin teräspalvelukeskuksiin) ja iv) maailmanlaajuisen toimitusketjun vääristymiin, koska käyttäjät ja teräspalvelukeskukset joutuisivat selvästi epäedulliseen asemaan kolmansissa maissa toimiviin kilpailijoihinsa nähden. Konsortion pyynnöstä järjestettiin lisäksi yksi kuuleminen.

(299) Konsortio väitti, että sen osuus tutkimuksen kohteena olevan tuotteen kokonaistuonnista asianomaisista maista oli yli 50 prosenttia ja että polkumyyntitullien käyttöönotolla olisi vakavia kielteisiä vaikutuksia käyttäjien/tuojien liiketoimintaan. Kuumavalssatut levyvalmisteet ovat tärkein raaka-aine käyttäjien jatkojalostustuotteiden tuotannossa. Se on niiden tärkein kustannuserä, ja niiden kyky toimittaa tuotteita käyttäjille ja teräspalvelukeskuksille unionissa on vahvasti riippuvainen kolmansista maista tulevasta tuonnista.

(300) Kuten johdanto-osan 298 kappaleessa mainitaan, konsortion jäsenet kilpailivat suoraan myös unionin tuotannonalan kanssa, joka jalostaa tarkasteltavana olevaa tuotetta kytkösmarkkinamyyntiin tai -käyttöön perustuen vapailla markkinoilla myytäviä samankaltaisia jatkojalostustuotteita varten. Koska konsortio edusti molempien tutkimuksessa yhteistyössä toimineiden käyttäjien etuja, näitä väitteitä analysoidaan tarkemmin seuraavassa luvussa.

7.3 **Käyttäjien etu**

(301) Kaksi käyttäjää, jotka toimivat Italiassa (Marcegaglia Carbon Steel Spa) ja Espanjassa (Network Steel S.L.), tuovat tuotetta asianomaisista maista ja tuottavat muun muassa putkia ja jatkojalostusterästuotteita, ilmoittautuivat ja toimittivat vastauksen kyselylomakkeeseen. Tarkasteltavana oleva tuote / samankaltainen tuote oli merkittävä kustannuserä näille käyttäjille. Muitakin käyttäjiä ilmoittautui, mutta ne eivät toimittaneet kyselylomakevastauksia. Sekä Network Steel S.L. että Marcegaglia Carbon Steel Spa vastustivat toimenpiteiden vireillepanoa ja mahdollista käyttöönottoa.

(302) Unionin käyttäjät kilpailevat unionin tuottajiin etuyhteydessä olevien yritysten kanssa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jatkojalostusmarkkinoilla. Ne käyttävät tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta raaka-aineena jatkojalostustuotteiden, kuten kylmävalssattujen levyvalmisteiden, pinnoitettujen terästuotteiden, putkipalkkien sekä hitsattujen putkien ja profiilien, valmistuksessa ja käyttävät sitä myös teollisena tuotteena useissa sovelluksissa, mukaan lukien rakentaminen, laivanrakennus, kaasusäiliöt ja paineastiat.

(303) Terästeollisuuden toiminta liittyy läheisesti suhdannekiertoon, ja yleiset taloudelliset olosuhteet, kulutussuuntaukset, maailmanlaajuinen tuotantokapasiteetti sekä teräksen kansainvälisen kaupan vaihtelut ja käyttöön otetut tullit vaikuttavat siihen merkittävästi.

(304) Useat osapuolet ottivat esiin kilpailukykyyn ja kilpailuun liittyvät kysymykset. Eräs vientiä harjoittava tuottaja väitti, että toimenpiteiden käyttöönotto asianomaisia maita vastaan johtaisi (voimakkaampaan) oligopoliin unionissa, kun taas etuyhteydettömät käyttäjät valittivat, että unionin tuottajat asettavat riippumattomat teräspalvelukeskukset ja käyttäjät etuyhteydessä olevia heikompaan kilpailutilanteeseen. Valituksen tekijät kiistivät toisen väitteen sillä perusteella, että niiden liiketoimet etuyhteydessä olevien teräspalvelukeskusten kanssa olivat markkinaehtoisia.

(305) Komissio piti oligopolia koskevaa väitettä perusteettomana, kun otetaan huomioon teräksentuotantolaitosten ja -konsernien määrä unionissa (ks. johdanto-osan 317 kappale). Unionin tuottajien välillä vallitsee terve kilpailu, ja ne kilpailevat edelleen kolmansista maista tulevan ja yhä jatkuvan tuonnin kanssa.

(306) Toisen väitteen osalta komissio piti väitettä perusteettomana, sillä unionin tuotannonala toimittaa merkittäviä määriä tuotetta markkinaehtoiseen hintaan niille riippumattomille teräspalvelukeskuksille ja käyttäjille, jotka vastasivat kyselylomakkeeseen.

(307) Nämä kaksi käyttäjää väittivät, että niiden liiketoiminta oli erittäin riippuvaista tuonnista paitsi määrien myös tietyntyyppisten raaka-aineiden osalta, joita vastaavan laadun ja paksuusominaisuuksien raaka-aineita unionin tuotannonala ei muutamaa poikkeusta lukuun ottamatta joko pystynyt tai halunnut tuottaa, koska se heikentäisi kuumavalssattujen tuotteiden tuotantolinjan tuottavuutta. Lisäksi ne väittivät, että kolmansien maiden toimittajat olivat erityisen luotettavia. Tutkimuksessa kävi kuitenkin ilmi, että ne voisivat hankkia näitä tuotteita muilta vientiä harjoittavilta tuottajilta kolmansista maista, kuten Intiasta tai Vietnamista, joiden ei todettu harjoittaneen polkumyyntiä, sekä vientiä harjoittavilta tuottajilta Etelä-Korean tai Taiwanin kaltaisista maista. Niiden kuumavalssattujen levyvalmisteiden arvioidut tuotantokapasiteetit vuonna 2023 olivat 21,8 miljoonaa tonnia vuonna ja 12,5 miljoonaa tonnia.

(308) Käyttäjät väittivät, että koska niiden raaka-aineen hinnat nousevat ja tarkasteltavana olevasta tuotteesta on pulaa vapailla markkinoilla, mikä johtuu toimenpiteiden soveltamisesta asianomaisiin maihin, käyttäjät eivät pystyisi kilpailemaan tasavertaisesti sellaisten tuottajien kanssa, jotka harjoittavat tutkimuksen kohteena olevasta tuotteesta kolmansissa maissa tuotettujen jatkojalostustuotteiden vientiä.

(309) Lisäksi samojen käyttäjien mukaan asianomaisten maiden vientiä harjoittavilla tuottajilla voisi olla houkutus keskittyä tarkasteltavana olevasta tuotteesta valmistettujen lisäarvollisten terästuotteiden, kuten galvanoitujen kelojen, esimaalattujen kelojen, kylmävalssattujen kelojen ja hitsattujen putkien vientiin, jos kuumavalssattuja levyvalmisteita koskevia toimenpiteitä sovellettaisiin.

(310) Lisäksi unionissa sijaitsevat teräspalvelukeskukset voisivat siirtää jatkojalostustuotteiden tuotantonsa kolmansiin maihin, mikä voisi vakavasti vaarantaa sellaisten etuyhteydettömien käyttäjien, kuten uudelleenvalssaajien, putkien tuottajien ja palvelukeskusten, taloudellisen kestävyyden, jotka myös tarjoavat unionin tuotantoketjun loppupään markkinoille kapillaarisuutta ja palvelukeskeisyyttä sekä työllistävät suoraan ja välillisesti tuhansia työntekijöitä.

(311) Nämä kaksi käyttäjää väittivät, että asianomaisista maista tulevaa tuontia koskevien toimenpiteiden käyttöönotto johtaisi tilanteeseen, jossa niillä ei enää olisi tutkimuksen kohteena olevan tuotteen, etenkään uudelleenvalssauksessa käytettyjen korkealaatuisten kelojen, luotettavaa hankintalähdettä unionin markkinoilla. Ne väittivät, että unionin tuottajien markkinaosuus on edelleen suhteellisen suuri ja että ne voivat aiheuttaa voimakasta painetta sekä tutkimuksen kohteena olevan tuotteen markkinoilla että jatkojalostusmarkkinoilla.

(312) Voidakseen päättää, oliko toimenpiteiden käyttöönotto unionin edun mukaista, komissio tarkasteli muiden asianomaisten osapuolten, toisin sanoen käyttäjien eli teräspalvelukeskusten tilannetta. Teräspalvelukeskukset ovat yrityksiä, jotka hoitavat terästeollisuuden palvelutoimintoja. Ne toimivat välittäjinä raakateräksen valmistajien, teräksen jakelijoiden ja kuluttajien välillä tarjoten lisäarvopalveluja kuten leikkausta, katkaisuhiontaa ja terästuotteiden muotoilua asiakkaan spesifikaatioiden mukaan. EUROMETALin ([12]) mukaan 150 teräspalvelukeskuskonsernia tai -yritystä jalosti vuonna 2023 metallilevytuotteita, ja niiden toimituskapasiteetti oli arviolta 31,3 miljoonaa tonnia. Ala tarjoaa EU:ssa yli 20 000 suoraa ja välillistä työpaikkaa. Riippumattomien teräspalvelukeskusten markkinaosuuden arvioidaan olevan 48 prosenttia, ja loput markkinaosuudesta on raakateräksen valmistajien itsensä tai niiden kumppanien omistamien teräspalvelukeskusten hallussa. Raakateräksen valmistajat ja teräksen jalostajat kilpailevat myös kolmansista maista tulevan tuonnin kanssa, minkä vuoksi ne jakavat maailmanlaajuisen ylikapasiteetin aiheuttamat haasteet ja huolenaiheet.

(313) Komissio huomauttaa ensinnäkin, että polkumyyntitullien tavoitteena ei ole sulkea unionin markkinoita kaikelta tuonnilta vaan palauttaa tasapuolinen kauppa poistamalla vahingollisen polkumyynnin vaikutukset. Asianomaisista maista tulevan tuonnin ei näin ollen odoteta loppuvan vaan jatkuvan edelleen, joskin muilla kuin polkumyyntihinnoilla.

(314) Toiseksi komissio totesi, että käyttäjät eivät olleet riippuvaisia yksinomaan asianomaisista maista tulevasta tuonnista, vaan ne ostivat tutkimusajanjaksolla samankaltaista tuotetta myös unionin tuottajilta sekä muilta kolmansissa maissa, kuten Intiassa, Vietnamissa, Etelä-Koreassa ja Taiwanissa, toimivilta tuottajilta, joiden ei todettu harjoittavan polkumyyntiä.

(315) Kolmanneksi, koska suurimman osan asianomaisista maista tulevasta tuonnista odotetaan jatkuvan polkumyyntitullien käyttöönoton jälkeen ja koska vaihtoehtoisia hankintalähteitä, joihin ei sovelleta polkumyyntitoimenpiteitä (Etelä-Korea, Taiwan ja Intia), on edelleen olemassa, väite, jonka mukaan polkumyyntitullien käyttöönotto antaisi unionin tuotannonalalle mahdollisuuden kohdistaa markkinoille voimakasta hintapainetta, on perusteeton. Unionin tuotannonala muodostuu 22 tuottajasta, jotka tarjoavat käyttäjille laajan toimitusvaihtoehtojen valikoiman unionin sisällä samankaltaista tuotetta tuottavien ja vievien kolmansien maiden lisäksi.

([12]) Euroopan teräsputkien ja metallien jakelijoiden ja kauppiaiden liitto. Sen jäseniä ovat teräksen, metallien ja putkien jakelun kansalliset liitot sekä jakeluyhtiöt, teräspalvelukeskukset ja kauppayhtiöt, joilla on rajat ylittävää toimintaa Euroopan OECD-maissa.

(316) Lisäksi tuotannonalaan erikoistuneiden lähteiden ([13]) mukaan terästuotteisiin ([14]) sovellettavien suojatoimenpiteiden mukaiset tullittomat kiintiöt oli ylitetty joissakin kolmansissa maissa, kuten Vietnamissa, Japanissa ja Taiwanissa, mutta muut maat, kuten Intia ja Etelä-Korea, olivat kuitenkin edelleen alikäytettyjä, joten tuojilla oli mahdollisuus monipuolistaa hankintalähteitään tarjonnan ylläpitämiseksi. Teräsmarkkinoiden analyysiyhtiön MEPS Internationalin mukaan itse asiassa ”monet tuojat ovat jo pystyneet monipuolistamaan toimitusketjuaan. Kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuontimäärät ovat kasvaneet sen jälkeen, kun ”muiden maiden” 15 prosentin yläraja otettiin käyttöön. Tämä näkyvä lisäys [.] auttoi ylläpitämään kuumavalssattujen kelojen hintojen laskupainetta, jonka MEPS oli kirjannut viime vuoden jälkipuoliskolla” (2024). Sen vuoksi komissio hylkäsi väitteen, jonka mukaan toimenpiteiden käyttöönotto johtaisi tarkasteltavana olevan tuotteen/samankaltaisen tuotteen tarjonnan vähäisyyteen.

(317) Koska markkinoilla on useita tuottajia, jotka kuuluvat eri konserneihin, joiden päätoimipaikat ovat eri maissa, markkinoita ei voida pitää erittäin keskittyneinä tai edes muutaman suuren teräksentuottajan hallitsemina. Se, että markkinoilla toimii useita yrityksiä, itse asiassa osoittaa, että kilpailu markkinoilla on erittäin kovaa.

(318) Ei ollut näyttöä siitä, että riippumattomat käyttäjät ja kauppiaat olisivat epäedullisessa neuvotteluasemassa unionin tuottajiin nähden tai että käyttäjät joutuisivat siirtämään tuotantoaan EU:n ulkopuolelle. Kuten edellä mainittiin, polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden tarkoituksena ei myöskään ole estää tuonnin aiheuttamaa kilpailua vaan ainoastaan varmistaa, että tuontituotteilla käydään kauppaa oikeudenmukaisin ehdoin eli ilman polkumyyntiä. Tuonti EU:hun voi jatkua toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen. Se kuitenkin myytäisiin oikeudenmukaiseen hintaan.

(319) Komissio päätteli myös, että polkumyynnin vastaiset toimenpiteet eivät vahvistaisi EU:n tuottajien asemaa jatkojalostussektorin kustannuksella. Koska markkinat ovat kilpaillut ja EU:n tuottajien käytettävissä on käyttämätöntä kapasiteettia, hintojen pitäisi pysyä kilpailukykyisinä, toisin kuin käyttäjät väittivät.

(320) Todettiin, että kuumavalssattujen levyvalmisteiden arvioitu kokonaistuotantokapasiteetti unionissa on yli 90 miljoonaa tonnia eli huomattavasti suurempi kuin unionin kulutus (vapailla markkinoilla ja kytkösmarkkinoilla), jonka on arvioitu olevan noin 66 miljoonaa tonnia. Sen vuoksi on erittäin epätodennäköistä, että toimenpiteiden jatkaminen johtaisi tarjonnan niukkuuteen.

(321) Tutkimuksessa kävi myös ilmi, että kyselylomakevastauksen antaneet käyttäjät tosiasiallisesti suoriutuivat tutkimusajanjaksolla ja suurimman osan tarkastelujaksosta unionin tuotannonalaa paremmin tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jalostuksen ja jälleenmyynnin osalta EU:n markkinoiden kilpailuolosuhteista huolimatta.

(322) Vaikka yhteistyössä toimineiden käyttäjien kannattavuus oli unionin tuotannonalan kannattavuutta parempi, niiden oli selviydyttävä seuraavista tekijöistä:

a) Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen hintojen epävakaus: spot-markkinahinnat olivat korkeita tutkimusajanjakson alussa ja laskivat äkillisesti sen lopussa.

b) Jatkojalostustuotteiden kysynnän supistuminen EU:ssa johtui joidenkin teollisuudenalojen, kuten autoteollisuuden, rakennusalan ja kodinkonealan kasvun hidastumisesta.

c) Kuumavalssattujen kelojen jatkojalostustuotteiden (jotka ovat tarkasteltavana olevan tuotteen päälaji), kuten kylmävalssattujen kelojen, kuumavalssattujen kelojen, kuumavalssattujen teräslevyjen ja -nauhojen sekä määrämittaan leikattujen tai pinnoitettujen kuumavalssattujen levyjen samanlainen hintakehitys.

(323) EU:n tuottajien tilanne on yllä olevaan verrattuna vieläkin haavoittuvampi, koska ne eivät voi nostaa hintoja ilman riskiä siitä, että ne menettävät myyntiä alhaisempia hintoja tarjoaville kilpailijoille, olivatpa ne EU:n tuottajia tai tuojia, erityisesti koska kuumavalssatut teräslevyvalmisteet ovat hintaherkkä hyödyke. Niiden käyttäjät siirtyisivät helposti vaihtoehtoisiin, edullisempiin lähteisiin.

([13]) MEPS International – Global Steel Prices, Edition January 2025.

([14]) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/159, annettu 31 päivänä tammikuuta 2019, lopullisten suojatoimenpiteiden käyttöönotosta tiettyjen terästuotteiden tuonnissa (EUVL L 31, 1.2.2019, s. 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/159/oj).

(324) Toimenpiteiden käyttäjiin kohdistuvien vaikutusten osalta komissio katsoi, että käyttäjät olivat jo pystyneet selviytymään 25 prosentin suojatoimenpiteistä sen jälkeen, kun tullittomat kiintiöt oli käytetty loppuun. Ne olivat onnistuneet tässä tappioita kärsimättä joustavuutensa ja kevyemmän kustannusrakenteensa ansiosta, ja koska ne pystyivät tarjoamaan korkeamman lisäarvon ja voittomarginaalin tuotteita.

(325) Tämän perusteella ja ottaen huomioon ehdotettujen tullien suhteellisen samankaltaisen tason ja vaihtoehtoisten hankintalähteiden olemassaolon komissio päätteli, että tullien mahdollisen käyttöönoton vaikutukset käyttäjiin eivät olisi merkittäviä eivätkä ole suuremmat kuin toimenpiteiden myönteiset vaikutukset unionin tuotannonalaan. Edellä esitetty analyysi osoittaa pikemminkin, että tullien käyttöönotolla olisi vähäinen vaikutus kuumavalssattujen levyvalmisteiden käyttäjiin.

7.4 **Unionin etua koskevat päätelmät**

(326) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli, ettei tässä vaiheessa tutkimusta ollut pakottavia syitä todeta, ettei ollut unionin edun mukaista ottaa käyttöön toimenpiteitä tiettyjen Egyptistä, Japanista ja Vietnamista peräisin olevien raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa.

8. **VÄLIAIKAISET POLKUMYYNTITOIMENPITEET**

(327) Polkumyyntiä, vahinkoa, syy-yhteyttä, toimenpiteiden tasoa ja unionin etua koskevien komission päätelmien perusteella olisi otettava käyttöön väliaikaiset toimenpiteet, jotta polkumyynnillä tapahtuva tuonti ei aiheuttaisi enempää vahinkoa unionin tuotannonalalle.

(328) Tiettyjen Egyptistä, Japanista ja Vietnamista peräisin olevien raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa olisi otettava käyttöön väliaikaiset polkumyyntitoimenpiteet perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdassa säädetyn alhaisemman tullin säännön mukaisesti. Komissio vertasi vahinkomarginaalia ja polkumyyntimarginaaleja (ks. johdanto-osan 288 kappale). Tullien määrä asetettiin polkumyynti- ja vahinkomarginaaleista alemman suuruisiksi.

(329) Edellä esitetyn perusteella väliaikaiset polkumyyntitullit – ilmaistuina CIF-hintana unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Maa	Yritys	Väliaikainen polkumyyntitulli
Egypti	Ezz Steel Company	12,8 %
Egypti	Kaikki muu Egyptistä peräisin oleva tuonti	12,8 %
Japani	Nippon Steel Corporation	31,8 %
Japani	Tokyo Steel Co. Ltd.	6,9 %
Japani	Muut yhteistyössä toimineet yritykset: — Daido Steel Co., Ltd. — JFE Steel Corporation	31,1 %
Japani	Kaikki muu Japanista peräisin oleva tuonti	31,8 %
Vietnam	Formosa Ha Tinh Steel Corporation	12,1 %
Vietnam	Hoa Phat Dung Quat Steel Joint Company	0 %
Vietnam	Kaikki muu Vietnamista peräisin oleva tuonti	12,1 %

(330) Tässä asetuksessa yrityksille vahvistetut yksilölliset polkumyyntitullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvastavat kyseisten yritysten tutkimuksen aikaista tilannetta. Kyseisiä tulleja voidaan soveltaa yksinomaan asianomaisista maista peräisin olevan ja nimettyjen oikeushenkilöiden tuottaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin. Jos yritystä ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin olisi sovellettava ”kaikkeen muuhun [asianomaisesta maasta] peräisin olevaan tuontiin” sovellettavaa tullia. Siihen ei saisi soveltaa yksilöllisiä polkumyyntitulleja.

(331) Tullien väliset erot aiheuttavat toimenpiteiden kiertämisen riskin, ja sen minimoimiseksi tarvitaan erityisiä toimenpiteitä, joiden avulla voidaan varmistaa yksilöllisten polkumyyntitullien soveltaminen. Yksilöllisiä polkumyyntitulleja sovelletaan ainoastaan, jos jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään pätevä kauppalasku. Laskun on täytettävä tämän asetuksen 1 artiklan 3 kohdassa esitetyt vaatimukset. Ennen tällaisen laskun esittämistä tuontiin olisi sovellettava polkumyyntitullia, jota sovelletaan ”kaikkeen muuhun [asianomaisesta maasta] peräisin olevaan tuontiin”.

(332) Tämän laskun esittäminen on välttämätöntä, jotta jäsenvaltioiden viranomaiset voivat soveltaa tuontiin yksilöllisiä polkumyyntitulleja, mutta se ei ole ainoa tekijä, jonka tulliviranomaiset ottavat huomioon. Vaikka jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitettäisiin lasku, joka täyttää kaikki tämän asetuksen 1 artiklan 3 kohdassa esitetyt vaatimukset, tulliviranomaisten on tehtävä tavanomaiset tarkastukset ja ne voivat – kuten kaikissa muissakin tapauksissa – vaatia lisäasiakirjoja (esimerkiksi lähetysasiakirjat) varmentaakseen vakuutukseen sisältyvien tietojen paikkansapitävyyden ja varmistaakseen, että alhaisemman tullin soveltaminen on perusteltua tullilainsäädännön mukaisesti.

(333) Jos sellaisen yrityksen vientimäärä, johon sovelletaan alhaisempaa yksilöllistä polkumyyntitullia, kasvaa huomattavasti asianomaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen, viennin määrän kasvun sellaisenaan voidaan katsoa olevan perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu toimenpiteiden käyttöönotosta johtuva kaupan rakenteen muutos. Tällaisessa tilanteessa, jos asiaa koskevat edellytykset täyttyvät, voidaan käynnistää toimenpiteiden kiertämisen vastainen tutkimus. Tutkimuksessa voidaan tarkastella muun muassa tarvetta poistaa yksilölliset tullit ja ottaa käyttöön maan laajuinen tulli.

9. **KIRJAAMINEN**

(334) Kuten johdanto-osan 3 kappaleessa mainitaan, komissio asetti tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin kirjaamisvelvoitteen alaiseksi. Kirjaaminen toteutettiin, jotta olisi mahdollista kantaa tullit taannehtivasti perusasetuksen 10 artiklan 4 kohdan nojalla.

(335) Alustavassa vaiheessa tehtyjen päätelmien perusteella tuonnin kirjaaminen olisi lopetettava.

(336) Menettelyn tässä vaiheessa ei ole tehty päätöstä polkumyyntitoimenpiteiden mahdollisesta taannehtivasta soveltamisesta.

10. **ALUSTAVAN VAIHEEN TIEDOT**

(337) Komissio ilmoitti perusasetuksen mukaisesti asianomaisille osapuolille väliaikaisten tullien suunnitellusta käyttöönotosta. Nämä tiedot asetettiin myös yleisön saataville kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla. Asianomaisille osapuolille annettiin kolme työpäivää aikaa esittää huomautuksia erityisesti niille ilmoitettujen laskelmien tarkkuudesta. Nippon Steel Corporationilta ja EZZ:lta saamiensa huomautusten perusteella komissio teki laskelmiin tarvittavat korjaukset. Ennakkoilmoituksen jälkeen toimitettuja huomautuksia, jotka koskevat tutkimuksen menettelyjä ja muita näkökohtia eivätkä liity laskelmien oikeellisuuteen, tarkastellaan tutkimuksen lopullisessa vaiheessa.

11. **LOPPUSÄÄNNÖKSET**

(338) Moitteettoman hallinnon varmistamiseksi komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään kirjallisia huomautuksia ja/tai pyytämään kuulemista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa vahvistetussa määräajassa.

(339) Väliaikaisten tullien käyttöönottoa koskevat päätelmät ovat alustavia, ja niitä voidaan muuttaa tutkimuksen lopullisessa vaiheessa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön väliaikainen polkumyyntitulli tuotaessa Egyptistä, Japanista ja Vietnamista peräisin olevia tiettyjä raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettuja valssattuja levyvalmisteita, kelattuja tai kelaamattomia (määrämittaan leikatut tuotteet ja ohuet liuskat mukaan lukien), ei enempää valmistettuja kuin kuumavalssattuja, pleteroimattomia ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomia, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (Taric-koodi 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (Taric-koodi 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (Taric-koodi 7226 19 10 91, 7226 19 10 95), 7226 91 91 ja 7226 91 99.

Mukaan ei lueta seuraavia tuotteita:

1) tuotteet, jotka ovat ruostumatonta terästä tai kidesuunnattua piiseosteista sähköteknistä terästä;

2) tuotteet, jotka ovat työkaluterästä ja pikaterästä;

3) tuotteet, jotka ovat kelaamattomia ja ilman pintakuviointia ja joiden paksuus on yli 10 mm ja leveys vähintään 600 mm; ja

4) tuotteet, jotka ovat kelaamattomia ja ilman pintakuviointia ja joiden paksuus on vähintään 4,75 mm mutta enintään 10 mm ja leveys vähintään 2 050 mm.

2. Vapaasti unionin rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettavat väliaikaiset polkumyyntitullit ovat seuraavien yritysten tuottaman 1 kohdassa kuvatun tuotteen osalta seuraavat:

Alkuperämaa	Yritys	Väliaikainen polkumyyntitulli	Taric-lisäkoodi
Egypti	Ezz Steel Company	12,8 %	89M8
Egypti	Kaikki muu Egyptistä peräisin oleva tuonti	12,8 %	8999
Japani	Nippon Steel Corporation	31,8 %	89M9
Japani	Tokyo Steel Co. Ltd.	6,9 %	89MA
Japani	Muut yhteistyössä toimineet yritykset: — Daido Steel Co., Ltd. — JFE Steel Corporation	31,1 %	 89 MB 89ME
Japani	Kaikki muu Japanista peräisin oleva tuonti	31,8 %	8999
Vietnam	Formosa Ha Tinh Steel Corporation	12,1 %	89MC
Vietnam	Kaikki muu Vietnamista peräisin oleva tuonti	12,1 %	8999

3. Polkumyyntitulleja ei sovelleta vietnamilaiseen vientiä harjoittavaan tuottajaan Hoa Phat Group/Hoa Phat Dung Quat Steel Joint Company, joka koostuu seuraavista yrityksistä: Hoa Phat Dung Quat Steel Joint Company, Hoa Phat Cold Rolled Steel Company Limited, Hoa Phat Steel Sheet Limited Liability Company, Hoa Phat Steel Pipe Company Limited – Hung Yen branch, Binh Duong Hoa Phat Steel Pipe Company Limited, Hoa Phat Da Nang Steel Pipe Company Limited (Taric-lisäkoodi 89MD).

4. Edellä 2 kohdassa mainituille yrityksille määritetyn yksilöllisen polkumyyntitullin soveltaminen edellyttää, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään pätevä kauppalasku, jossa on oltava kauppalaskun laatineen tahon nimellä ja tehtävänimikkeellä yksilöidyn työntekijän päiväämä ja allekirjoittama vakuutus seuraavassa muodossa: ”Allekirjoittanut vahvistaa, että tässä laskussa tarkoitetun, Euroopan unioniin vietäväksi myydyn (tarkasteltavana oleva tuote), (määrä tonneina), on valmistanut (yrityksen nimi ja osoite), (Taric-lisäkoodi), [Egyptissä, Japanissa tai Vietnamissa]. Allekirjoittanut vakuuttaa, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja paikkansapitävät.” Ennen tällaisen kauppalaskun esittämistä sovelletaan muuhun [Egyptistä, Japanista tai Vietnamista] peräisin olevaan tuontiin sovellettavaa tullia.

5. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun tuotteen luovutus vapaaseen liikkeeseen unionissa edellyttää väliaikaisen tullin määrää vastaavan vakuustalletuksen antamista.

6. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

1. Asianomaisten osapuolten on toimitettava tätä asetusta koskevat kirjalliset huomautuksensa komissiolle 15 kalenteripäivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulopäivästä, mukaan lukien huomautukset, jotka koskevat komission aikomusta päättää menettely Intian osalta.

2. Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat pyytää kuulemista komission kanssa, on tehtävä sitä koskeva pyyntö 5 kalenteripäivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulopäivästä.

3. Asianomaisia osapuolia, jotka haluavat pyytää kuulemista kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa, kehotetaan tekemään sitä koskeva pyyntö 5 kalenteripäivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulopäivästä. Kuulemisesta vastaava neuvonantaja voi tutkia tämän määräajan jälkeen jätetyt pyynnöt ja tarvittaessa päättää hyväksyä ne.

3 artikla

1. Tulliviranomaiset velvoitetaan lopettamaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2024/2719 1 artiklan mukaisesti tapahtuva tuonnin kirjaaminen.

2. Kerätyt tiedot tuotteista, jotka tulivat EU:hun kulutettaviksi enintään 90 päivää ennen tämän asetuksen voimaantuloa, on säilytettävä lopullisten toimenpiteiden voimaantuloon asti tai tämän menettelyn päättämiseen asti.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 1 artiklaa sovelletaan kuuden kuukauden ajan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä huhtikuuta 2025.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN